



Universitat d'Alacant
Universidad de Alicante

**FACULTAD DE EDUCACIÓN
TRABAJO DE FIN DE MÁSTER**

**EL COLUMNISMO LINGÜÍSTICO COMO MATERIAL
DIDÁCTICO EN EL AULA DE BACHILLERATO**



AUTORA: ANA ARROYO BOTELLA

TUTOR ACADÉMICO: JOSÉ ROVIRA COLLADO

CURSO ACADÉMICO: 2020-2021

CONVOCATORIA DE DEFENSA: C3

Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y

Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas

Especialidad 14. Lengua y literatura española

DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y AUTORÍA DE LA MEMORIA DEL TFM*

D/D^a.: Ana Arroyo Botella, con DNI 74528077G, estudiante del Máster en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas (especialidad 14: Lengua y literatura española) de la Universidad de Alicante, realizado en el periodo 2020/2021

DECLARA QUE:

El Trabajo Fin de Máster denominado *El columnismo lingüístico como material didáctico en el aula de Bachillerato* ha sido desarrollado respetando los derechos intelectuales de terceros, conforme las citas que constan en las páginas correspondientes y cuyas fuentes se incorporan en la bibliografía, así como cualquier otro derecho, por ejemplo el de imagen que pudiese estar sujeto a protección del *copyright*.

En virtud de esta declaración, afirmo que este trabajo es inédito y de mi autoría, por lo que me responsabilizo del contenido, veracidad y alcance del Trabajo Fin de Máster, y asumo las consecuencias administrativas y jurídicas que se deriven en caso de incumplimiento de esta declaración.

Para que así conste, firmo la presente declaración en
Alicante, a 25 de mayo de 2021.



Fdo.: Ana Arroyo Botella

Este documento formará parte de la memoria de TFM correspondiente y será la primera página de los mismos.

**Documento aprobado en Junta de Facultad el 19 de octubre de 2017*

Resumen

Este trabajo constituye una propuesta fundamentada de utilización de las *Columnas sobre la lengua* (CSL) en el aula de Lengua castellana y literatura de Bachillerato. El objetivo es que el alumnado, a partir de este material apenas estudiado y explotado didácticamente, conozca el estado actual de la lengua, reflexione metalingüísticamente y acceda a las fuentes de información para estar al día de lo que ocurre en la sociedad. El corpus de trabajo consta de seis CSL de tres autores distintos que argumentan a favor o en contra del uso de un determinado neologismo. A partir de su análisis, se propone que el alumnado elabore un diccionario multimodal de neologismos que quede recogido en un blog. Los resultados de la propuesta, desarrollada en un grupo de segundo de bachillerato, corroboran los conocimientos lingüísticos adquiridos por el estudiantado, y, por tanto, la efectividad didáctica del uso de las CSL en la clase de español.

Palabras clave

Columnas sobre la lengua, reflexión metalingüística, neologismos, TIC, multimodalidad

Abstract

This work constitutes a well-founded proposal for the use of the *Language Columns* (CSL) in the Spanish Language and Literature classroom at Baccalaureate level. The aim is for students to learn about the current state of the language, to reflect metalinguistically and to access sources of information in order to keep up to date with what is happening in society, using this material which has hardly been studied and exploited didactically. The working corpus consists of six CSLs by three different authors who argue for or against the use of a given neologism. Based on their analysis, it is proposed that students create a multimodal dictionary of neologisms to be included in a blog. The results of the proposal, developed in a group of second-year Baccalaureate students, corroborate the linguistic knowledge acquired by the students and, therefore, the didactic effectiveness of the use of CSL in the Spanish class.

Keywords

Language Columns, metalinguistic reflection, neologisms, ICT, multimodality

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN.....	1
2. MARCO TEÓRICO	4
2.1 Las <i>Columnas sobre la lengua</i>	4
2.1.1 <i>Caracterización de las CSL</i>	4
2.1.2 <i>Las CSL como material didáctico en el aula de secundaria</i>	7
2.2 Los neologismos: un tema recurrente en las CSL	8
2.3 Multimodalidad y TIC en el aula de lengua	10
2.4 Un diccionario de neologismos peculiar	12
3. CORPUS Y METODOLOGÍA	14
4. ANÁLISIS DEL CORPUS.....	16
5. PROPUESTA DIDÁCTICA	20
5.1 Objetivos didácticos	20
5.2 Contenidos.....	21
5.3 Competencias desarrolladas	21
5.4 Metodología.....	22
5.5 El blog como plataforma de los resultados.....	22
5.6 Actividades	24
5.7 Evaluación	26
6. RESULTADOS	27
7. CONCLUSIONES.....	35
8. BIBLIOGRAFÍA	37
9. ANEXOS.....	42
ANEXO I.....	42
ANEXO II	42
ANEXO III	44

ANEXO IV	45
ANEXO V	46
ANEXO VI.....	48
ANEXO VII.....	50
ANEXO VIII	52
ANEXO IX	57
ANEXO X	58
ANEXO XI.....	58
ANEXO XII.....	59
ANEXO XIII	60
ANEXO XIV	61
ANEXO XV	62
ANEXO XVI.....	63
ANEXO XVII.....	64

1. INTRODUCCIÓN

Actualmente, la utilidad de la prensa como recurso didáctico en el aula de español como lengua extranjera, segunda lengua o lengua materna está más que demostrada. Y es que el interés de conectar el periodismo con la educación se remonta a los años 80; prueba de ello es la iniciativa denominada “Programa Prensa-Escuela” (1985-1992) que lanzó la Asociación de Editores de Diarios Españoles (AEDE) y el Ministerio de Educación (Yunta, 2015). De acuerdo con Daniel Cassany (2001, p. 22), entre los beneficios más destacados de la introducción de este material en la clase de español encontramos la posibilidad de trabajar con la lengua auténtica por medio de textos escritos reales, el incremento del conocimiento cultural del alumnado y el aprendizaje interdisciplinario que este lleva a cabo. Además, la prensa supone una herramienta eficaz para poner en práctica el conocimiento (saber hacer) y, como consecuencia, desarrollar el pensamiento crítico del alumnado (López y Armas, 2013), así como sus competencias lingüístico-comunicativas. Esto último, a su vez, constituye el objetivo primordial de la enseñanza actual de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER) (2001), el Plan Curricular del Instituto Cervantes (PCIC) (2007) y las leyes nacionales y autonómicas de educación promulgadas a partir de la LOE, entre ellas la LOMLOE, aprobada el 23 de diciembre de 2020.

No obstante, existe un tipo de texto periodístico especialmente relacionado con la lengua que, si bien se publica en la prensa, ha sido escasamente estudiado por la crítica y, como consecuencia, apenas se ha explotado como recurso didáctico. Nos referimos a las *Columnas sobre la lengua* (CSL), subgénero de opinión que Carmen Marimón (2019, p. 14) define como “textos que tratan sobre la lengua, publicados en la prensa que constituyen la expresión libre de la ideología lingüística de un individuo que, con periodicidad, vierte sus opiniones sobre el uso que sus contemporáneos realizan de ella”. Así pues, en ellos se manifiestan juicios rigurosos sobre aspectos lingüísticos como la neología, los anglicismos, el variacionismo, la cortesía, los recursos retóricos, la fraseología, los vulgarismos, etc. Pero este género textual no es nuevo, sino que se cultiva desde finales del siglo XIX; además, ha contado con autores de prestigio social y lingüístico como Lázaro Carreter, conocido por su columna *El dardo en la palabra*, escrita en el último tercio del siglo XX (Marimón, 2019). En definitiva, el tema que tratan y la calidad con que están escritos hacen de las CSL herramientas didácticas muy eficaces en el aula de español, ya que permiten al estudiantado conocer el estado actual de la

lengua, reflexionar sobre ella, renovar su léxico, estudiar los textos periodísticos de opinión, estar al día de la realidad social y cultural de la comunidad en que se encuentran inmersos y utilizar los medios de comunicación. Y es que, como afirmó Álex Grijelmo en el *IV Congreso Internacional de la Lengua Española* en Cartagena de Indias (2007), “Millones de hispanohablantes han recibido más lecciones de gramática desde los periódicos de cada país que desde el estrado del maestro en la escuela”. Por consiguiente, la escasez tanto de estudios dedicados a estos textos como de recursos didácticos que exploten sus posibilidades pedagógicas han constituido la principal motivación para realizar este trabajo, en el que hemos realizado una propuesta de innovación didáctica para trabajar las CSL en el aula de lengua de bachillerato de una manera dinámica, colaborativa y que atienda a las exigencias de una sociedad de la información y la comunicación como la actual.

En cuanto a las investigaciones previas en torno a las CSL, los trabajos dedicados a este tipo de textos han sido escasos y dispersos, pues no fue hasta la publicación de la *Revista Circula* (2015) cuando estas columnas se pusieron en valor como objetos de interés lingüístico. Asimismo, destaca el Proyecto e Investigación METAPRES FFI2015-65917-P *El discurso metalingüístico en la prensa española (1940-hoy). Análisis multidimensional y caracterización genérica*, que se encuentra en su segunda fase con el Proyecto METAPRES-COLING PID2019-107265GB-I00 *El columnismo lingüístico en la prensa española desde sus orígenes. Análisis multidimensional, caracterización y aplicaciones*, pues su objetivo es valorar el columnismo lingüístico publicado en la prensa española, tanto por sus aportaciones al estudio e investigación sobre el español moderno, como por su potencialidad didáctica para la enseñanza/ aprendizaje de la lengua española. Es por eso por lo que este trabajo, a partir de la concesión de una ayuda de investigación por parte de la Universidad de Alicante, ha prestado colaboración a esta segunda fase del programa dentro del grupo EPA-IULMA.

Los resultados del mencionado Proyecto se reúnen en *El columnismo lingüístico en España desde 1940* (Marimón, 2019), obra que constituye la base teórica de este trabajo en lo que se refiere a la caracterización genérica de las CSL. Otro libro fundamental es *Ideologías sobre la lengua y medios de comunicación escritos. El caso del español* (Marimón y Santamaría, 2019), pues nos ofrece las claves para analizar la manera en que se manifiestan las ideologías lingüísticas de los autores de las CSL. De esta obra conviene destacar, a su vez, el capítulo “Lo académico como argumento de autoridad. La perspectiva ideológica de los columnistas ante la norma académica” de José

Joaquín Martínez (2019), quien nos explica los tipos de ideologías que podemos advertir en las CSL; y “El purismo léxico en las columnas sobre la lengua (CSL) como tradición discursiva: el caso de los extranjerismos”, donde Isabel Santamaría (2019) analiza la actitud de rechazo de ciertos columnistas ante los extranjerismos, palabras que, como explicaremos más adelante, nos interesan especialmente en la propuesta que aquí presentamos. Finalmente, cabe mencionar algunos de los encuentros celebrados sobre el columnismo lingüístico y que demuestran el creciente interés que están suscitando este tipo de textos; nos referimos, por ejemplo, al de *Ideologías Lingüísticas en la Prensa Escrita* (ILPE), el Seminario *Lengua española y medios de comunicación* (2018) en la Universidad de Málaga y las *XX Jornadas de Estudios de Lingüística* de la Universidad de Alicante (2018).

Asimismo, este trabajo se puede alinear con las propuestas que nos han facilitado autores como Ana María Aguilar (2003), Iria Vázquez (2009) y María de los Reyes Domínguez (2019) para utilizar la prensa en el aula tanto de ELE como de L1. Además, existen algunos trabajos de fin de máster realizados por estudiantes del Máster en español e inglés como L2/LE de la Universidad de Alicante que han tratado las posibilidades de explotación didáctica de las CSL en las aulas de ELE. Un ejemplo es *La columna “La punta de la lengua” de Álex Grijelmo como material didáctico para el aula de ELE*, de Adriana A. Ayuso (2019), o *La prensa escrita en el aula de ELE: presencia y uso*, de Marina Piqueras (2018). La novedad de este trabajo, aparte de proponer como recurso didáctico un material apenas estudiado por la crítica, radica en llevar las CSL al aula de Lengua castellana y literatura de un instituto de secundaria y, de este modo, proporcionar a los docentes de esta asignatura un recurso innovador y efectivo para desarrollar las competencias lingüístico-comunicativas y críticas del alumnado.

Así pues, el objetivo de este trabajo es realizar una propuesta fundamentada de utilización de las columnas sobre la lengua en el aula de secundaria que permita al alumnado el conocimiento del estado actual de la lengua, la reflexión metalingüística paralela a la reflexión sobre la realidad en que vivimos y el acceso a las fuentes de información para estar al día de lo que ocurre en la sociedad. En otras palabras, trataremos de responder a las siguientes preguntas de investigación: ¿permiten las CSL que el alumnado de secundaria conozca el estado actual de la lengua en lo que se refiere al uso que sus hablantes hacen de ella?, ¿son las CSL un material didáctico efectivo para la reflexión metalingüística del estudiantado de secundaria?, ¿constituyen las CSL un material útil para el acceso a las fuentes de información y estar al día de lo que ocurre en

la sociedad en que vivimos? Para conseguir los objetivos propuestos, por límites de tiempo y espacio nos hemos centrado en las columnas que tratan sobre un tema lingüístico que, además de estar fuertemente conectado a los cambios que se producen en la realidad, resulta bastante controvertido ya no solo para los especialistas del lenguaje, sino para todos aquellos hablantes que diariamente se cuestionan y opinan sobre lo que es correcto, incorrecto, nuevo o nocivo para el idioma: los neologismos, que son los vocablos, acepciones o giros nuevos que aparecen en una lengua como consecuencia de un cambio producido en la realidad. Para ello, hemos propuesto la realización de un diccionario de neologismos que el alumnado había de crear a partir de los vocablos tratados en un corpus de CSL y que ha quedado recogido en el blog *Breve y divertido diccionario de neologismos* (<https://neologismoscsl.blogspot.com>), todo ello con la intención de realizar una actividad dinámica, interactiva, colaborativa y que resultara atractiva para unos estudiantes que han nacido en el seno de una sociedad dominada por las nuevas tecnologías. La propuesta se ha llevado a cabo durante las dos primeras semanas de marzo de 2021 y, dado la densidad y complejidad que las CSL suelen presentar en su lenguaje, se ha dirigido al alumnado de segundo de bachillerato del IES Sixto Marco de Elche (Alicante).

En cuanto a la estructura del trabajo, primero contextualizaremos la secuencia didáctica mediante la caracterización de las CSL y los neologismos, la explicación del carácter multimodal de la propuesta y una breve descripción de los rasgos que distinguen a nuestro diccionario de los ya existentes. Seguidamente, facilitaremos la metodología empleada para la realización del trabajo, analizaremos los aspectos de las columnas que el alumnado habrá de considerar, desarrollaremos la secuencia pedagógica y describiremos los resultados de haberla puesto en práctica en el grupo mencionado. Finalmente, estableceremos unas conclusiones que tratarán de responder a las preguntas de investigación planteadas y trazarán las líneas futuras de investigación.

2. MARCO TEÓRICO

2.1 Las Columnas sobre la lengua

2.1.1 Caracterización de las CSL

La preocupación de los hablantes por el uso de la lengua está a la orden del día, pues estos constantemente emiten juicios acerca de lo que consideran correcto, incorrecto, bonito, desagradable, beneficioso o nocivo para el idioma. De acuerdo con Marimón y Guerrero

(2020, p.1), esto se debe a nuestra capacidad metarreflexiva, que tiene una vertiente sociodiscursiva en los discursos metalingüísticos que se divulgan a través los medios de comunicación (periódicos, radios, televisiones, blogs personales, redes sociales, etc.). Las mismas autoras (2020, p.1) sostienen que este tipo de discursos, producidos tanto por autores de reconocido prestigio lingüístico como por autoridades institucionales, educadores, políticos, legos y aficionados a la lengua, constituyen un elemento clave en la transmisión de valores y normas sobre el idioma en relación con sus contextos sociales e ideológicos concretos.

No obstante, en este trabajo nos hemos centrado en unos textos metalingüísticos en particular que actualmente están siendo estudiados por investigadores cuyo fin es concretar la manera en que se producen los cambios lingüísticos a lo largo del tiempo y cómo estos son recibidos por los hablantes. Nos referimos a las *Columnas sobre la lengua*, que, como mencionamos anteriormente, son textos que tratan sobre el idioma publicados con regularidad (diaria, semanal, mensual...) en la prensa en los que un autor manifiesta un determinado posicionamiento ideológico ante un aspecto de la lengua que suscita cierta polémica en la actualidad en lo que se refiere al uso que los hablantes hacen de ella (lo que se dice) y a la norma establecida (lo que es correcto o incorrecto) (Marimón, 2019). En ellos se disputan, por ejemplo, cuestiones acerca del lenguaje inclusivo, registros adecuados o inadecuados, lenguas y dialectos, determinadas expresiones y préstamos, asuntos fonéticos y morfológicos, etc.; todo ello ligado, siempre, a la actualidad del país.

Por tanto, un aspecto fundamental de las CSL son las ideologías lingüísticas, concepto que Del Valle (2007, p. 20) define como “sistemas de ideas que articulan nociones del lenguaje, las lenguas, el habla y/o la comunicación con formaciones culturales, políticas y/o sociales específicas” (Del Valle, 2007, p. 20). Asimismo, añade que “se pueden concebir como marcos cognitivos que ligan coherentemente el lenguaje con un orden extralingüístico, naturalizándolo y normalizándolo” (2007, p. 20). Y esos marcos cognitivos, de acuerdo con investigaciones recientes acerca de las ideologías lingüísticas (Marimón y Santamaría, 2019) constituyen la base de un imaginario lingüístico acorde con los intereses políticos o económicos de un determinado grupo. En otras palabras, las ideologías lingüísticas son las posturas que los hablantes toman en relación con la norma lingüística y social dominante que permanecen ligadas al contexto, su propia experiencia sociocultural o política y sus características en lo que se refiere al género, edad, clase, formación, etc. Se trata, por ende, de representaciones de la

intersección entre el lenguaje y la dimensión social de la actividad humana (Woolard, 2012), de modo que no solo conectan la lengua con el poder, sino que “sirven también de base para importantes instituciones sociales y nociones fundamentales sobre la persona y la comunidad” (Schieffelin, Woolard y Kroskrity, 2012, p. 5). Es por eso por lo que las columnas sobre la lengua se convierten en manifestaciones escritas de las ideologías lingüísticas de sus autores, que valoran, rechazan, cuestionan y comentan de manera crítica los aspectos ya mencionados del idioma.

Con respecto a los tipos de ideologías lingüísticas que podemos encontrar en las CSL, José Joaquín Martínez (2019, p. 176) distingue dos líneas ideológicas: la purista, relacionada con “la defensa a ultranza de lo dicho por la tradición, en la que cualquier cambio es considerado negativo”, y la innovadora o “renovadora”, que admitirá esos cambios “siempre que haya una lógica para su aceptación” y aceptará “el criterio del uso lingüístico como argumento para ello”. Dado que en este trabajo nos centramos en columnas que tratan asuntos relacionados con los neologismos, por un lado, llamaremos puristas a los autores que rechacen en sus textos la entrada de estos nuevos vocablos (sobre todo anglicismos) en el idioma español. Estos considerarán que “toda expresión neológica es un ataque al orden establecido, la norma, supone una desviación y, por tanto, debe ser rechazado” (Santamaría, 2019, p. 237). Por otro lado, identificaremos con el nombre de “renovadora” la postura de aquellos que acepten y reivindiquen en su columna el uso de estas palabras.

En cuanto al género periodístico al que pertenecen las *Columnas sobre la lengua*, estas se encuadran dentro del subgénero de opinión, ya que se caracterizan “por la firma de una persona, la periodicidad fija y la gran libertad temática y expresiva” (López, 2005, p.12). Asimismo, cumplen las tres funciones principales de un medio de comunicación (Martínez, 1974, pp. 11-27): sirven como fuente de información —están ligadas a la actualidad política, cultural y social del país—, generan y divulgan opiniones —reflejan la ideología o el imaginario sobre la lengua del autor— y entretienen —tienen un importante componente lúdico y suelen estar expresadas con humor e ironía—. Además, estos textos presentan una estructura argumentativa en la que un autor, mediante una serie de estrategias, intenta poner al lectorado de su parte en ese tema de consideración lingüística que él juzga como polémico y así alcanzar, por tanto, una finalidad conativa (Martínez, 2018, pp. 101-102). Pero lo más interesante de este tipo de textos es que “sea cual sea la formación del autor, la ideología del medio o la forma de difusión, el tema de las CSL es siempre el lenguaje en cualquiera de sus aspectos, pero, muy frecuentemente, en términos

de trasgresión de algún tipo de norma idiomática” (Marimón, 2019, p. 105). Es por eso por lo que se convierten en un recurso didáctico muy eficaz en el aula de lengua castellana de secundaria.

2.1.2 Las CSL como material didáctico en el aula de secundaria

Las CSL como material didáctico pueden trabajarse tanto en secundaria como en ELE, pues además de tratar asuntos lingüísticos de diversa índole están absolutamente contextualizadas en lo que se refiere a la realidad social, cultural y política del país. Asimismo, su variedad temática permite que se puedan utilizar en diversos niveles educativos (ESO, bachiller, universidad). Los beneficios que aporta este material en el alumnado son diversos: por una parte, activa el conocimiento del estado actual de la lengua ligado al contexto –uno de los objetivos que pretendemos en este trabajo–, ya que los temas que tratan proceden de lo oído o leído por el columnista recientemente (Marimón, 2020). Las CSL suponen también un enriquecimiento del vocabulario de los estudiantes, puesto que, según las investigaciones realizadas por el Proyecto METAPRES (2016), una de las cuestiones más tratadas en este tipo de textos es la problemática en torno al léxico del español (neologismos, anglicismos, galicismos, tecnicismos, vulgarismos...). Asimismo, estas columnas permiten la identificación y el estudio de los textos periodísticos y, en concreto, los pertenecientes al subgénero de opinión (Marimón, 2020). Además, este material puede servir para informar al estudiantado acerca de lo que ocurre en el día a día de la realidad social, cultural y política en que se encuentra inmerso.

No obstante, en este trabajo queremos destacar una determinada ventaja de utilizar este tipo de corpus: la reflexión metalingüística que los estudiantes de lengua pueden llevar a cabo a partir de la lectura de las CSL. Y es que los asuntos lingüísticos que tratan estos textos “se muestran a partir de una ocurrencia, de un punto de vista, de una toma de postura, lo que propicia ya de entrada una mirada reflexiva, curiosa y crítica sobre el objeto lingüístico” (Marimón, 2020, p. 313). El estudiantado, a partir de la ideología lingüística manifestada en la CSL, activa su consciencia metalingüística y se convierte en “dueño” de su propia lengua, “conecta el conocimiento conceptual con el actitudinal y estimula una actitud proactiva y participativa en la reflexión sobre el día a día del idioma” (Marimón, 2020, p. 313). Y ese es uno de nuestros principales objetivos: que el alumnado, a partir de la lectura de estos textos, haga suya su lengua y reflexione acerca del español como un idioma vivo y conectado en todo momento a la realidad de sus hablantes.

En definitiva, las CSL constituyen un material realmente útil en la clase de español. Sin embargo, existen ciertas limitaciones como la dificultad que puede suponer la lectura de estos textos, escritos, normalmente, en un lenguaje denso y complejo. Por esta razón, la presente propuesta didáctica se dirige al alumnado de segundo de bachillerato. Además, el hecho de que el español sea su lengua materna y posean ciertos saberes políticos y sociales de antemano contribuye al enriquecimiento de esa reflexión metalingüística a la que tanto aspiramos en esta secuencia pedagógica.

2.2 Los neologismos: un tema recurrente en las CSL

Como hemos mencionado anteriormente, el léxico es uno de los temas más tratados en este tipo de textos. No obstante, existen unos determinados vocablos que, debido a su reciente incorporación al vocabulario español, suponen cierta polémica para los hablantes y, sobre todo, para los autores de las CSL, quienes no dudan en verter su opinión acerca del uso de estas nuevas palabras en el espacio que la prensa les ha reservado. Nos referimos a los neologismos, esto es, los nuevos usos, expresiones, giros y palabras que crea una comunidad hablante para designar una nueva realidad (neologismos denotativos) o para expresar de una manera original y diferente una idea ya existente de acuerdo con las necesidades subjetivas del individuo (neologismos connotativos) (Alvar, 2005). La controversia que supone el uso de estos nuevos términos –lo cual fomenta la reflexión metalingüística de los estudiantes–, su vínculo con la realidad más actual –y, por consiguiente, con las últimas novedades del estado de la lengua– y su presencia en el currículo de segundo de bachillerato de acuerdo con lo establecido en la LOMCE (2013) hacen de los neologismos un tema lingüístico idóneo para cumplir los objetivos de este trabajo. Además, como apunta Joan Bustos (2020), enseñar léxico siempre resulta provechoso para paliar esa falta de vocabulario que cada vez es más evidente en el alumnado y el uso impropio que este hace de los términos.

Debido a la dificultad que puede suponer el establecimiento del límite que separa a los neologismos de las palabras y expresiones que no lo son, conviene mencionar los cuatro parámetros en que se basa Cabré (1993, p. 445) para determinar el carácter neológico de una unidad léxica: a) la diacronía, según la cual una unidad es neológica si ha aparecido en un periodo reciente, b) la lexicografía, pues una unidad es neológica si no aparece en los diccionarios, c) la inestabilidad sistemática, puesto que una unidad es neológica si presenta signos de inestabilidad formal (morfológicos, gráficos, fonéticos) o

semántica; y d) la psicología, ya que una unidad es neológica si los hablantes la perciben como una unidad nueva.

Para la clasificación de estas palabras o expresiones, podemos atender a dos criterios principales. Según su ámbito de uso, distinguimos entre neologismos, que se adscriben a la lengua general, y neónimos, que se enmarcan en la lengua de especialidad (Rondeau, 1984). Los primeros suelen ser espontáneos, pasajeros, tienen un carácter lúdico o estilístico y recurren a formas del fondo patrimonial de la lengua; algunos ejemplos podrían ser todas esas palabras que surgieron durante el confinamiento de marzo de 2020 (“infodemia”, “covidiota”, “balconazi”, etc.). En cambio, los segundos surgen por necesidades denominativas, son duraderos, monorreferenciales y aprovechan los formantes internacionales de cada disciplina –“*software*” y “*hardware*”. Y según el recurso empleado para su formación, estos se clasifican en neologismos de forma, que “se manifiestan bajo la forma de un significante no registrado aún en la lengua” –“sororidad”–, neologismos de sentido, que añaden un nuevo significado a un significante ya existente (Santamaría, 2013, p. 141) –“nube” como ‘espacio de almacenamiento y procesamiento de datos y archivos ubicados en internet’–, y préstamos, que provienen de una lengua distinta al idioma que la recibe (Tagliavini, 1949, p. 368). Este último tipo de palabras nos es de especial interés, pues su uso suele ser polémico debido a su naturaleza extranjera; unos ejemplos podrían ser algunos de los neologismos trabajados por el alumnado en esta propuesta: “*fake news*”, “*rider*” y “*streaming*”.

En las CSL se advierte con claridad la postura ideológica que sus autores defienden con respecto al uso de los neologismos, pues para ello se sirven de una cantidad de recursos y estrategias lingüísticas. Por ejemplo, Álex Grijelmo, un autor que aparece frecuentemente en nuestro corpus de textos, deslegitima a los neologismos –especialmente a los anglicismos– a través de una presentación negativa de estos. Es decir, los interpreta como “actores que llevan a cabo acciones ilegítimas y violentas, y merecen en cualquier caso una evaluación negativa porque tienen un efecto nocivo sobre la lengua.” (Martínez, 2019, pp. 178-179). Todo ello nos lleva a concluir que el autor defiende una postura purista para con estos nuevos usos del idioma. No obstante, hallamos también autoras de prestigio en el campo de las CSL como Elena Álvarez que muestran una postura renovadora con respecto a los neologismos, pues los consideran como una fuente de enriquecimiento para el idioma, que necesita cubrir un vacío, y como algo inevitable, fruto de la naturaleza cambiante y arbitraria de la lengua. El objetivo es, en definitiva, que el alumnado sea capaz de entender el porqué de esta polémica en torno a

los neologismos y que, tomando el ejemplo de estos autores, hagan suya la lengua para manifestar su propia opinión al respecto al mismo tiempo que renuevan su vocabulario y conocen un poco más la sociedad en que se encuentran inmersos.

2.3 Multimodalidad y TIC en el aula de lengua

Es bien sabido que nos encontramos inmersos en una sociedad cada vez más compleja debido al actual auge de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC). Los tiempos cambian y, como consecuencia, aparece una nueva cultura que trae consigo nuevas creencias y formas de comportamiento. Es por eso por lo que la educación, que posee un papel clave en la transmisión de los valores culturales, se ve obligada a adaptarse a esa nueva realidad y preparar al alumnado para el correcto desarrollo en ella. Para ello, es preciso cambiar tanto los objetivos como las herramientas y metodologías utilizadas en el proceso de enseñanza-aprendizaje (Marqués, 2013); y eso es precisamente lo que pretendemos en esta propuesta: desarrollar la competencia digital del alumnado a partir del uso de recursos multimedia para que este sea capaz de construir su propio conocimiento al mismo tiempo que se convierte en el protagonista de su aprendizaje.

Para conseguirlo, en primer lugar, nos hemos alejado del texto monomodal tradicional – aquel que utiliza la lengua como medio exclusivo de representación– y hemos apostado por el uso de géneros discursivos compuestos por lenguajes distintos como pueden ser el visual, el auditivo y el gestual (Faye y de Albuquerque, 2010, p.18); es decir, de textos multimodales entendidos como modos de representación y comunicación que coexisten dentro del mismo texto (Kress y van Leeuwen, 2010, Bezemer y Kress, 2016; Jewitt, et al., 2016). Y es que en el contexto de una sociedad como la actual en que la comunicación verbal ha pasado de ser monodimensional a un amplio ecosistema de formatos que aumentan el valor semiótico del lenguaje y del acto comunicativo (Hernández y Rovira, 2020, p. 82), las propuestas que apuestan por la innovación en la didáctica específica de la Didáctica de la Lengua y Literatura (DLL) – entre ellas, la que aquí se presenta– recurren de forma necesaria a los elementos multimodales o transmedia (Scolari, 2013).

El alumnado, acostumbrado a tratar en su vida social con textos de diferente modalidad como los que se publican diariamente en las redes sociales, se siente familiarizado y atraído por este tipo de contenido, lo cual favorece el establecimiento de vínculos entre el conocimiento que adquiere en el aula y sus propios intereses o

necesidades. Por ende, la práctica multimodal favorece un aprendizaje significativo plenamente relacionado con lo cognitivo, lo sociocultural y lo afectivo o emotivo (Santamaría, 2015 p. 106). Asimismo, este tipo de praxis fomenta el constructivismo (De Arriba y Nó, 2007), ya que el sujeto es capaz de construir su propio aprendizaje con la ayuda las herramientas que le proporciona el docente-mediador.

Así pues, en lo que respecta a la propuesta que aquí presentamos, el alumnado ha trabajado las columnas sobre la lengua de manera multimodal, es decir, sirviéndose de géneros discursivos de diferente semiótica –textos escritos, imágenes y vídeos– interrelacionados entre sí en lo que al intertexto se refiere. Para concretar aún más, los/las estudiantes han realizado un diccionario multimodal cuyas acepciones están constituidas por una CSL en que se debate sobre el uso de un neologismo en particular, una definición elaborada por el mismo alumnado, una imagen relacionada con el neologismo respectivo y un vídeo que han creado sirviéndose de herramientas como YouTube, iMovie, Windows Movie Maker... Se trata, en definitiva, de una práctica holística, puesto que integra lo estructural, lo lingüístico, lo técnico y lo simbólico, relacionado con lo comunicativo y el lenguaje (Borràs, 2005).

Otra herramienta que hemos utilizado en esta propuesta con el fin de conseguir un aprendizaje significativo, colaborativo y constructivo por parte del alumnado y responder, al mismo tiempo, a las exigencias de la sociedad de la información y comunicación es el blog. También conocido como weblog o bitácora, el blog surge bajo la creación de la Web 2.0, es decir, la “segunda generación Web basada en comunicaciones de usuarios y una gama especial de servicios [...] que fomentan la colaboración y el intercambio ágil de información entre usuarios” (Argüelles y Muñoz, 2010, p. 711). Lola Torres (2007, p. 28) considera que el blog es un sitio web en el que se recopilan de manera cronológica mensajes o artículos en los que el lectorado puede escribir comentarios y, de esta manera, interactuar con otros usuarios. Asimismo, la autora (2007, p. 28) menciona, entre otros rasgos, su facilidad de publicación, su gratuidad, su acceso desde cualquier lugar conectado a internet, la posibilidad de incorporar enlaces a otros sitios web y la oportunidad de integrar otras herramientas 2.0 como pueden ser podcasts, archivos de audio y vídeo, carteles interactivos... En el contexto del aula, los beneficios de utilizar un blog son numerosos debido a la posibilidad que este ofrece de dar sentido a las tareas del alumnado y hacerlas públicas (Zayas, 2011); y es que la bitácora constituye un espacio de comunicación, socialización y construcción de conocimiento que, además, se

desarrolla en un contexto real y, por tanto, significativo (Zayas, 2011). Asimismo, el blog favorece la participación de toda la clase, fomenta la creatividad, motivación y autonomía del alumnado, así como su pensamiento crítico, y desarrolla su competencia lectoescritora, objetivo principal de la asignatura de lengua y literatura. En cuanto a esto último, como afirman José Rovira y Ramón F. Llorens (2012, p. 795), los blogs constituyen otro soporte textual o audiovisual, otro modelo de lectura que es necesario integrar en el aprendizaje del alumnado. Entre las funciones que pueden desempeñar el profesorado y el estudiantado en este espacio, Coll (2008) señala que el primero tiene la posibilidad de explicar, relacionar, ilustrar, proporcionar retroalimentación y ayuda, comunicar valoraciones críticas, seguir los avances del estudiantado, etc.; mientras que el segundo puede hacer aportaciones, intercambiar información, mostrar sus avances y resultados de sus tareas, solicitar ayuda y retroalimentación, etc.

Finalmente, con respecto a la tipología de los blogs, esta depende de los objetivos o las temáticas que quieran tratar sus creadores. De acuerdo con la clasificación de Almeda (2009), en el contexto educativo existen bitácoras de centro en que participa toda la comunidad educativa, blogs profesionales, creados por los docentes para publicar sus experiencias educativas, blogs de estudiantes, elaborados por estos mismos para publicar contenido de sus propios intereses y/o de sus tareas académicas, y blogs de aula, donde se recoge el material publicado por toda la clase y el docente. En esta propuesta nos hemos servido de este último, puesto que ha constituido el espacio en que ha quedado recogido ese diccionario multimodal de neologismos creado por el estudiantado.

2.4 Un diccionario de neologismos peculiar

Como ya hemos mencionado, el producto final de esta propuesta es un diccionario electrónico de neologismos que ha resultado del estudio de una selección de CSL. Es por eso por lo que, antes de presentar la secuencia didáctica, conviene ofrecer unas pequeñas pinceladas acerca de la idiosincrasia de los diccionarios. En lo que se refiere a su definición, el diccionario es la obra que describe el significado y el uso de las unidades léxicas de una lengua natural a partir de diferentes presupuestos y finalidades lingüísticas (Porto, 2002). La descripción léxica, además, debe atender a las necesidades concretas de sus destinatarios, lo cual explica la existencia de una tipología diversa de diccionarios. Así pues, distinguimos entre enciclopedias, cuya función es describir “el mundo”, y diccionarios lingüísticos, que se ocupan de describir las lenguas. En cuanto a estos últimos, existen a su vez diccionarios monolingües, que describen una única lengua, o

plurilingües, que describen varias lenguas; generales, que no están especializados en ningún sector particular del léxico, o especiales, que se centran en el léxico de alguna variedad de la lengua; onomasiológicos, que parten del significado para llegar al significante, o semasiológicos, que parten del significante para llegar al significado; y didácticos, que están especialmente diseñados para los usuarios que se encuentran en el proceso de aprendizaje de una lengua (Azorín, 2000, p. 21), o de consulta general. En cuanto a los diccionarios especiales, existen los de variedad diatópica –de voces regionales–, los de variedad diacrónica –diccionarios de arcaísmos, neologismos–, los de variedad diastrática –diccionarios de vulgarismos– y los de variedad diatécnica –diccionarios de tecnicismos–. Atendiendo a todos estos criterios, el diccionario que se ha creado en esta propuesta es un diccionario lingüístico, monolingüe, especial de variedad diacrónica, semasiológico y de consulta general.

Con respecto a la estructura, nuestro diccionario está compuesto por esas dos partes que debe contener toda obra lexicográfica: la macroestructura o leuario, que es el conjunto de entradas del diccionario, sometido siempre a una lectura vertical parcial durante el proceso de búsqueda de la información; y la microestructura, que es el conjunto de informaciones que sigue a cada entrada o lema, constante para cada diccionario, y siempre de lectura horizontal en el proceso de consulta (Rey-Debove, 1971). En cuanto a la primera parte, nuestra macroestructura está formada únicamente por cinco neologismos: “*fake news*”, “hembrismo”, “*rider*”, “sororidad” y “*streaming*”. Para su selección se han tenido en cuenta las características de la clase en lo que se refiere al número de estudiantes y sus posibilidades de agrupación y el grado de familiaridad de estos con las palabras propuestas. Con respecto a la microestructura, nuestro diccionario consta de las partes que suelen presentar todas las obras lexicográficas de este tipo: la entrada o lema –la representación grafemática del significante–, la categoría gramatical a la que pertenece la palabra descrita, la definición lexicográfica –la paráfrasis del significado–, y uno o varios ejemplos del contexto de uso. No obstante, contiene una serie de elementos que lo distinguen de los diccionarios habituales y que favorecen la consecución de los objetivos del trabajo. Nos referimos a los vídeos que los estudiantes han realizado sobre cada uno de los neologismos para añadir información acerca de su contexto de aparición, la ideología lingüística del autor de la columna estudiada con respecto a su uso y la opinión del alumnado acerca de lo debatido sobre el vocablo en el texto proporcionado. Además, cada una de las acepciones comprende una imagen relacionada con el significado del vocablo correspondiente y un enlace que nos dirige al

texto a partir del cual el estudiantado ha confeccionado su vídeo. Se trata, en definitiva, de un diccionario breve, pero de una riqueza lingüística reseñable. Finalmente, si bien el fin último de esta creación es conseguir la reflexión metalingüística del alumnado, su conocimiento actual de la lengua y el acceso a las fuentes de información; este espacio, que está abierto a todos los usuarios que navegan por la red, puede servir de consulta para cualquier hablante interesado en las últimas novedades en la evolución léxica del español y en las opiniones que ciertos autores de prestigio tienen al respecto.

3. CORPUS Y METODOLOGÍA

El corpus de textos de la presente propuesta consta de seis columnas sobre la lengua de tres autores distintos (ver [Anexo I](#)): “Un anglicismo en bicicleta” (2020), “‘Fake news’ y otras filfas” (2019), “Una palabra muy corriente” (2018) y “La trampa de la palabra ‘hembrismo’” (2019), publicadas por Álex Grijelmo en su columna “La punta de la lengua” (*El País*); “Palabras de ida y vuelta: ‘sororidad’” (2018), publicada por Elena Álvarez en *El Diario*; y “‘Covidiota’, ‘balconazis’, ‘cuarenpena’... los neologismos que nos ha traído la pandemia” (2020), publicada por Lola Pons en la sección “Lengua” de la web Verne de *El País* (https://verne.elpais.com/autor/maria_dolores_pons_rodriguez/a). Con respecto a los criterios de selección del corpus, en primer lugar, hemos atendido al prestigio lingüístico y a la actividad de los autores y autoras en los periódicos mencionados, puesto que pretendemos que los textos que lea el alumnado dispongan de calidad y buen criterio y traten temas actuales. En cuanto al primer autor, Álex Grijelmo es periodista, directivo del Grupo Prisa y creador de la Fundéu. Este, conocido por obras como *Defensa apasionada del idioma español* (1998), *La seducción de las palabras* (2000), *La punta de la lengua* (2004), o *El genio del idioma* (2004), escribe su columna “La punta de la lengua” desde 2014 en *El País*. Por otra parte, la lingüista Elena Álvarez Mellado es especialista en Lingüística computacional. Asimismo, ha dirigido el Proyecto Aracne para la Fundéu y actualmente se ocupa de fomentar la divulgación lingüística en diferentes medios de comunicación. Desde 2017, escribe en *El Diario* la columna sobre lengua a la que pertenece el texto escogido. Finalmente, Lola Pons, de la Universidad de Sevilla, es experta en historia de la lengua y publica de manera activa en redes sociales como Twitter para la divulgación lingüística. Al igual que la anterior, desde 2017 escribe sus CSL en la sección “Lengua” de la web Verne de *El País*.

Otro de los criterios en los que nos hemos basado para elegir los textos son los temas que tratan, a saber, los neologismos. Y es que en todas las CSL seleccionadas un autor/a argumenta en contra o a favor de determinados vocablos que han empezado a aparecer en el uso de varios hablantes ya sea por la necesidad de nombrar una nueva realidad o como consecuencia de la globalización. Nuestra intención era, además, que en cinco de esos textos solo se disputara acerca de un solo término, puesto que ese material constituiría la base de trabajo del alumnado para elaborar cada una de las entradas del diccionario. Como resultado, seleccionamos cinco CSL para el estudio de cinco neologismos: “*fake news*”, “hembrismo”, “*rider*”, “sororidad” y “*streaming*”. Sin embargo, para la elección del sexto texto tuvimos en cuenta que el autor/a tratara un conjunto de neologismos, puesto que ese material se emplearía para corroborar los aprendizajes del estudiantado al final de la propuesta. Además, para captar la atención del alumnado y procurar que este se sintiera familiarizado con el material de trabajo, seleccionamos textos que giraran en torno a términos cercanos a sus intereses. Finalmente, tuvimos en cuenta la disponibilidad en línea del material para que el estudiantado pudiera consultarlo siempre que gustara. En lo que respecta al propio análisis del corpus, como veremos en el siguiente apartado, atendimos a los mismos aspectos que el alumnado había de considerar en la lectura de los diferentes textos, a saber: el contexto de aparición del neologismo descrito, su definición, su equivalente en español –en caso de que se tratara de un préstamo de otra lengua– y la ideología lingüística del autor/a de la columna con respecto a su uso; todo ello con el fin de crear el diccionario multimodal mencionado.

Finalmente, en cuanto al método de investigación utilizado en el presente trabajo, cabe señalar que el diseño de la propuesta partió de una fase de observación del aula de segundo de bachillerato en la que se iba a desarrollar dicha secuencia. A esta fase previa, que formaba parte del Practicum I del máster de Profesorado, hay que sumar las investigaciones llevadas a cabo sobre los neologismos y las CSL dentro del grupo EPA-IULMA de la Universidad de Alicante y que contribuyeron al desarrollo del Proyecto METAPRES. Una vez establecidas las bases teóricas del trabajo, se seleccionaron los textos de acuerdo con los intereses y características del alumnado, se analizaron, se diseñó la propuesta y se puso en práctica a lo largo de cuatro sesiones comprendidas dentro del periodo del Practicum II del máster, que tuvo lugar durante los meses de febrero y marzo de 2021. Finalmente, se analizaron las producciones del estudiantado y se describieron los resultados.

4. ANÁLISIS DEL CORPUS

Antes de presentar la propuesta didáctica, conviene describir las hipótesis previas acerca de la información que el alumnado ha habido de considerar de cada una de las CSL que iba a trabajar. De todas ellas, como ya hemos mencionado, debía identificar el contexto de aparición del neologismo descrito, la definición que establece el autor/a con respecto al nuevo vocablo, la palabra equivalente en español en caso de tratarse de un préstamo de otra lengua y la ideología lingüística que manifiesta el columnista.

En el primer texto, “Un anglicismo en bicicleta” (ver [Anexo II](#)), Álex Grijelmo se manifiesta en contra del uso de “*rider*”, un anglicismo que apareció en casi todos los medios que ofrecieron la noticia que anunciaba la declaración del Tribunal Supremo según la cual existe una relación laboral entre los repartidores (llamados “*riders*”) y su empresa. El autor explica que “*rider*” en inglés siempre significó “jinete” o “amazonas” y que luego se utilizó también como equivalente de “ciclistas” y “motoristas”. Así pues, en castellano existen esas cuatro palabras para designar los cuatro matices de “*rider*”. Con respecto al uso de este término con el sentido de ‘repartidor’, Álex Grijelmo considera que el anglicismo resulta menos preciso que el vocablo citado, puesto que “*rider*” no implica que se reparta nada y “la relevancia al nombrar ese trabajo no reside tanto en el vehículo como en el servicio”. Asimismo, afirma que un repartidor puede ir en cualquier otro medio de transporte que no sea la bicicleta o la moto y que un *rider* puede ser, además, un repartidor. El rechazo que muestra el autor ante el uso de esta nueva palabra tomada del inglés y las consideraciones negativas que ofrece acerca de los anglicismos, que los presenta como “depredador[es]” que destroza[n] matices a su paso” y a menudo “funcionan como termómetro que señala la fiebre de nuestro general complejo de inferioridad ante vocablos que creemos sin razón más prestigiosos”, nos lleva a concluir que su postura lingüística es purista.

En la segunda columna, “‘Fake news’ y otras filfas” (ver [Anexo III](#)), el mismo autor omite el contexto de aparición del neologismo “*fake news*” y entra de lleno en la contradicción que le suscita esta palabra. El autor explica que, en castellano, el término “noticia” (equivalente español de “*news*”) adquiere dos significados: el de ‘hecho’ y el de ‘relato de ese hecho’. No obstante, si esa noticia es “falsa”, nos estaríamos refiriendo a algo que no ha ocurrido y, por tanto, dejaría de ser una noticia. Es por eso por lo que considera que la locución “*fake news*” puede entenderse en nuestra lengua de dos formas distintas: “noticia falsa” se referiría a un hecho no ocurrido o inventado, mientras que

“noticia falseada” haría referencia a un relato corrompido mediante datos erróneos o aspectos relevantes silenciados. Álex Grijelmo ofrece, además, una gran lista de palabras españolas con distintos matices que podemos utilizar en lugar del anglicismo mencionado: “bulo”, “infundio”, “paparrucha”, “camelo”, “patraña”, “trola”, “embeleco”, “filfa”, “mentira”, “embuste” y “cuento chino”. Finalmente, el autor hace explícita su postura purista para con esta locución inglesa, la cual considera “fría y técnica, ajena, distante y ambigua” y nos invita a utilizar “todas esas palabras de buen español [que] están a nuestro alcance; sonoras y contundentes, cálidas en su expresión”.

En la columna “Un anglicismo muy corriente” (ver [Anexo IV](#)), Álex Grijelmo explica que el neologismo “*streaming*” nace en el marco del mundo informático anglosajón, que tomó la palabra “*stream*” (‘riachuelo’, ‘corriente’ o ‘chorro’) para formar otro sustantivo que, de manera metafórica, hiciera referencia al flujo de datos o de información digital. Así pues, el autor define “*streaming*” como “transferencia digital de datos, audio o vídeo en directo o en diferido, y que en este segundo caso se puede decodificar y reproducir sin necesidad de que se haya completado el proceso de descarga”. De acuerdo con el texto, el anglicismo equivaldría en español a la fórmula “en directo”. No obstante, el autor señala que, si se quiere distinguir el flujo de datos en directo por internet del que se ofrece por televisión, una alternativa a “en *streaming*” podría ser “en flujo”. Con respecto a la ideología que muestra Álex Grijelmo en su columna, esta es claramente purista, pues desde el principio critica el complejo de superioridad de muchos hispanohablantes que prefieren utilizar anglicismos en lugar de sus equivalentes en español, que son igual de precisos:

Buena parte de quienes defienden los anglicismos tecnológicos alegan que cualquier alternativa en español “no significa lo mismo”. Y con ese argumento se sienten satisfechos para seguir adorando el becerro de oro y extender el injusto complejo de inferioridad de los hispanohablantes.

Esto lo reafirma al final del texto, donde destaca ese miedo de los hispanohablantes a ser calificados de anticuados por utilizar las palabras españolas que equivalen a esos anglicismos tan de moda: “Pero quien dijese en correcto español ‘lo transmitiremos en flujo’ no podría presumir tanto como si lo hiciera en inglés, y además los sacerdotes de la tecnología y de los complejos le acusarían de amanerado, cursi, antiguo...”. Asimismo, se sirve de esa metáfora de la guerra tan propia de la ideología purista para mostrar la presencia de los anglicismos en la lengua española como una especie de invasión del idioma: “‘ir con la corriente’, que es lo que hacen los defensores de la invasión anglófila”.

En la cuarta columna, “La trampa de la palabra ‘hembrismo’” (ver [Anexo V](#)), el mismo autor critica el contexto de aparición del neologismo “hembrismo”. Este afirma que sus creadores se han servido del matiz despectivo de la palabra “machismo” para inventar de manera simétrica el término mencionado y, además, utilizarlo para reemplazar a “feminismo”:

Del referido uso despectivo de “macho” deriva “machismo”, que el Diccionario acoge en 1992 (aunque ya se usaba setenta años antes). Y ahora se extiende el invento interesado de “hembrismo”, alentado por Vox y sus similares para que reemplace a “feminismo”. Pero mediante un salto en el vacío, porque no contamos antes con una acepción peyorativa de “hembra”.

Seguidamente, Álex Grijelmo cita la definición que nos ofrece Manuel Alvar Ezquerro en *El neologismo español actual* (2005) de “hembrismo”: “Discriminación sexual, de carácter dominante, adoptada por las mujeres”. No obstante, matiza que el término es meramente teórico –pues, en el caso de que existiera, sería exiguo– y que no se puede equiparar a “machismo”, que sí alude a una realidad palpable. El autor nos advierte, así, que utilizar la palabra “hembrismo” para hacer referencia al feminismo, que reivindica la igualdad entre hombres y mujeres, constituye una auténtica manipulación del lenguaje.

Por otra parte, en la columna “Palabras de ida y vuelta: ‘sororidad’” (ver [Anexo VI](#)), Elena Álvarez defiende el uso de una palabra surgida en el contexto del activismo feminista de los últimos tiempos: “sororidad”, que, según la autora, “hace referencia a la relación de solidaridad y apoyo entre mujeres”. La lingüista afirma que esta palabra, cada vez más utilizada en tertulias, pancartas, titulares y redes sociales para reivindicar ese amor entre mujeres, es criticada por los puristas del lenguaje porque consideran que es una adaptación española de la palabra inglesa “*sorority*”. No obstante, Elena Álvarez aclara que “sororidad” “ni siquiera es verdaderamente un anglicismo de pura cepa como claman los tiquismiquis del purismo, sino que se trata en realidad de un latinajo muy variado”. Y es que “*sorority*” procede a su vez del vocablo latino “*sororitas*”, que hacía referencia a las hermandades de mujeres en la Europa medieval. Es por eso por lo que la autora considera que se trata de una de esas “palabras de ida y vuelta que saltaron de un idioma a otro para, siglos después, retornar a las lenguas que las vieron nacer”. La ideología lingüística que Elena Álvarez manifiesta en el texto es, por tanto, renovadora. Esto se aprecia en la manera en que acoge otros anglicismos surgidos en el contexto del activismo feminista como “*manspreading*” y “*mansplaining*”, los cuales le parecen “alegrías lingüísticas” cuya aparición es

“fascinante” o “apasionante”. Asimismo, la postura mencionada se manifiesta mediante la crítica que realiza de los puristas, a los que califica de “cenizos de la lengua” o “tiquismiquis del purismo” que entienden “el vocabulario como un compartimento estanco inmutable y los préstamos como una agresión externa que hay que combatir”. Su ideología se confirma, además, cuando destaca la inevitabilidad de la entrada de préstamos –sobre todo de anglicismos– en la lengua:

las palabras saltan de una lengua a otra constantemente y todos los préstamos son lingüísticamente válidos, provengan de donde provengan. Al fin y al cabo, en una época de dominación cultural anglosajona como la nuestra es esperable que el inglés sea nuestro prestamista léxico fundamental, como en otro tiempo lo fueron el francés o el árabe.

Finalmente, en el texto que se ha propuesto a modo de conclusión para corroborar los conocimientos adquiridos por el alumnado (ver [Anexo VII](#)), Lola Pons nos presenta una serie de palabras en desuso que se han recuperado a raíz de la pandemia y una lista de términos que aparecieron durante la cuarentena de marzo-abril de 2020. Entre los primeros, la autora menciona “confinamiento” y “pandemia” y define otros como “EPI” –“siglas de equipo de protección individual”–, “nasobucos” –“mascarillas” en Cuba–, “barbijos” –“mascarillas” en Argentina y Bolivia– y “desescalar” –“sinónimo de ‘graduar’”. Con respecto a los términos creados por los hablantes, Lola Pons incluye “covidiota” –también llamado “coronaburro”–, que alude a “aquel que, en estas circunstancias sin duda trágicas, comete irresponsabilidades que perjudican a los demás: ignora la distancia social, extiende bulos, acapara por encima de sus necesidades...”; “carallovirus” para referirse al coronavirus, “cuarenpena” para aludir a la cuarentena, “confitamiento” para hacer referencia al confinamiento “por la ganancia de peso que, a falta de ejercicio físico y dada la ingesta de repostería doméstica, todos vamos a mostrar” y “balconazis” para referirse a “Los que ejercen de policías de balcones para insultar a quienes circulan por la calle”. Estos términos, caracterizados por su actualidad, novedad y cercanía que establecen con el lectorado, demuestran una vez más el carácter atractivo de las CSL como material didáctico.

En cuanto a la creación de estas nuevas palabras, la autora ofrece una explicación fundamental para entender el proceso de todo neologismo y que el alumnado, después de haber trabajado los textos anteriores, ha podido comprender perfectamente. Se trata de las dos fases que, según Coseriu (1958), son necesarias para que un cambio lingüístico se produzca: la innovación –creación de una forma

alterada no normativa– y la adopción o asentamiento de esa innovación –el uso de esa nueva forma se generaliza en todos los hablantes y en todos los contextos–. Y es que, como bien afirma la autora desde el principio, “la lengua tampoco puede, ni debe, sentarse quieta a esperar”, es decir, el idioma está constantemente renovándose; y esta renovación se acelera y se acentúa ante una nueva realidad, en este caso, la pandemia. No obstante, pese a las explicaciones que Lola Pons ofrece en torno a la naturaleza cambiante de la lengua, al final del texto manifiesta de manera explícita su ideología purista para con el uso de estos neologismos, pues afirma que “Estas nuevas palabras en torno al coronavirus son una ganancia muy cruel para la lengua”. Esto nos lleva a plantearnos, además, una doble interpretación de la afirmación que realiza después de explicarnos las dos fases del cambio lingüístico –“no son pocos los neologismos que han empezado a circular estos días a causa del maldito coronavirus”–, donde el adjetivo “maldito” podría referirse o bien al propio virus o bien a las consecuencias lingüísticas de este. Finalmente, otra señal de purismo que podría identificar el alumnado sería la palabra “bulo” que la autora emplea en la definición de “covidiota”, pues nos podría indicar que, frente al tan arraigado uso de “*fake news*” ya comentado en el análisis del segundo texto, esta opta por su equivalente en español.

5. PROPUESTA DIDÁCTICA

La siguiente secuencia didáctica se ha llevado a cabo en un grupo de segundo de bachillerato del instituto IES Sixto Marco de la localidad de Elche (Alicante) durante las dos primeras semanas de marzo de 2021. De los tres grupos que componen este curso, esta propuesta se ha desarrollado en el A, que está formado por treinta y tres estudiantes que cursan a la modalidad de Artes y Humanidades.

5.1 Objetivos didácticos

En cuanto a los fines de la secuencia, estos obedecen las máximas establecidas por el decreto 87/2015, de 5 de junio, del Consell, por el que establece el currículo y desarrolla la ordenación general de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato en la Comunitat Valenciana. Asimismo, se ajusta a las nuevas directrices planteadas en la LOMLOE. Estas concreciones curriculares se consiguen a través de todas las actividades que aquí presentamos y que tienen los siguientes objetivos didácticos:

1. Leer, comprender e interpretar una selección de columnas sobre la lengua acerca del uso de los neologismos en la lengua actual.
2. Reflexionar sobre el uso de la lengua –en particular, de los neologismos– en la actualidad.
3. Conocer y valorar el estado actual de la lengua en lo que se refiere a su continua renovación por la constante entrada de neologismos.
4. Escribir definiciones de determinados neologismos.
5. Emplear las Tecnologías de la Innovación y Comunicación (TIC) en el proceso de creación de un diccionario digital de neologismos.
6. Acceder a fuentes fiables de información en el proceso de creación de un diccionario digital de neologismos.
7. Trabajar de manera cooperativa con los grupos establecidos.

5.2 Contenidos

Con respecto a los contenidos que se trabajan en esta propuesta, estos se dividen en tres tipos:

Tabla 1. Contenidos de la propuesta didáctica.

TIPOS	DESCRIPCIÓN
A. Conceptuales (saber)	Características de los neologismos, conocimiento del estado actual del español, ideologías lingüísticas, fuentes fiables de información.
B. Procedimentales (saber hacer)	Lectura de CSL, reflexión metalingüística, elaboración de definiciones, grabación de vídeos, redacción de conclusiones.
C. Actitudinales (saber ser)	Participación activa, trabajo en equipo.

5.3 Competencias desarrolladas

Todas las actividades presentadas en esta propuesta contribuyen al desarrollo de las competencias clave que, según lo dispuesto en el Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, el alumnado de secundaria debe adquirir durante su proceso formativo. De las siete habilidades que se registran en la legislación mencionada, en esta secuencia se trabajan cinco, a saber: competencia en comunicación lingüística (CCL), competencia digital (CD), competencia en aprender a aprender (CAA), competencias sociales y cívicas (CSC) y sentido de iniciativa y espíritu emprendedor (SIEE).

5.4 Metodología

Esta secuencia adopta un enfoque comunicativo, ya que en todo momento se llevan a cabo situaciones comunicativas en las que el alumnado ha de participar de manera activa para convertirse así en el protagonista de su propio aprendizaje; en definitiva, la clase aprende haciendo. Mediante esta propuesta, el estudiantado hace suya su lengua a partir de la reflexión que lleva a cabo sobre el español como un idioma vivo que está constantemente conectado con la realidad de sus hablantes. La profesora actúa, por tanto, como una mera mediadora que marca las pautas necesarias para el correcto desarrollo de cada una de las actividades, donde prevalece la creatividad y libertad del estudiantado.

Asimismo, se emplean otros métodos activos como, por ejemplo, el aprendizaje cooperativo. El estudiantado, que debe agruparse por equipos para la mayoría de las actividades, aprende a trabajar de manera coordinada con su grupo para organizar, distribuir y realizar de manera igualitaria las tareas requeridas. Además, conviene mencionar que esta secuencia opta por un aprendizaje multimodal. Es decir, se aleja del texto monomodal tradicional para utilizar géneros discursivos compuestos por lenguajes distintos (imágenes, vídeos, textos escritos...), como ya explicamos en el [punto 2.3](#) del trabajo. Esto está relacionado con la creación de ese diccionario multimodal de neologismos ya mencionado que ha elaborado el alumnado con la supervisión de la profesora y que figura en un blog abierto a todo internauta. Este tipo de práctica favorece que el estudiantado construya su propio aprendizaje con la ayuda de las herramientas que le proporciona la docente - mediadora.

5.5 El blog como plataforma de los resultados

Como ya hemos comentado, las producciones finales del alumnado se han reunido en el siguiente blog: *Breve y divertido diccionario de neologismos*, que consta de cuatro páginas:



Imagen 1. Blog de la propuesta y su código QR (<https://neologismoscs1.blogspot.com/>)

La primera, “Diccionario multimodal”, constituye la producción mayor del estudiantado, pues recoge las cinco entradas que forman esta obra lexicográfica tan peculiar. Cada una de ellas componen la macroestructura del diccionario y se corresponden con los lemas trabajados por los cinco grupos formados en clase: “*fake news*”, “*rider*”, “hembrismo”, “*streaming*” y “sororidad”. Con respecto a la microestructura de las entradas, esta está formada por el significante de la palabra que se describe, la categoría y género gramatical al que pertenece, la definición lexicográfica elaborada por el propio alumnado, una imagen ajustada a su significado, un vídeo creado por el estudiantado a partir del análisis de una CSL, la explicación del contexto de uso del neologismo en cuestión y la referencia del texto trabajado.

La segunda página, “Índice”, contiene todos los lemas mencionados ordenados alfabéticamente y con la indicación del género gramatical al que pertenecen. Cada uno de los términos, dispuestos para que se realice una lectura vertical de estos, dispone de un hipervínculo que nos dirige a su correspondiente entrada multimodal. Posteriormente, la sección de “Conclusiones”, como su propio nombre indica, recoge las reflexiones finales elaboradas por el alumnado de manera individual a partir del texto de Lola Pons que encabeza la página. Los comentarios publicados constituyen las conclusiones del propio

estudiantado acerca de todo lo trabajado en la propuesta. Finalmente, en “Fuentes” se han adjuntado las referencias de todas las CSL trabajadas por el estudiantado y que constituyen la base de este trabajo.

Tabla 2. Páginas del blog y sus URL

Página	URL
Diccionario multimodal	https://neologismoscs1.blogspot.com
Índice	https://neologismoscs1.blogspot.com/p/indice.html
Conclusiones	https://neologismoscs1.blogspot.com/p/conclusiones.html
Fuentes	https://neologismoscs1.blogspot.com/p/fuentes.html

5.6 Actividades

Con respecto a las actividades de la secuencia, hemos diseñado un total de nueve para llevarlas a cabo a lo largo de cuatro sesiones de cincuenta y cinco minutos. Estas, que se describen con más detalle en el [Anexo VIII](#), son las siguientes:

Actividad 1 – Exploración inicial. La profesora realizará un torbellino de ideas con el grupo grande sobre las características de los neologismos, explicará sus tipos y las ideologías lingüísticas que los hablantes pueden manifestar con respecto a su uso. Seguidamente, el alumnado rellenará una ficha con una tabla (ver [Anexo IX](#)) en la que habrá de definir con sus palabras cinco neologismos. Duración: 20 minutos.

Actividad 2 – Usa tu lengua. El alumnado formará cinco grupos y leerá la CSL que se le habrá repartido (ver anexos [II](#), [III](#), [IV](#), [V](#), [VI](#)) para, posteriormente, debatir su contenido con sus compañeros/as. Seguidamente, grabarán un vídeo creativo en el que reflejen los siguientes aspectos del texto trabajado: contexto de aparición del neologismo, definición, palabra equivalente en español si se trata de un préstamo de otra lengua, ideología lingüística del autor/a y opinión personal. Para su ayuda, la profesora les proporcionará fuentes fiables de información como el DLE (<https://dle.rae.es/>), la Fundéu, (<https://www.fundeu.es/>) o el Martes neológico (<https://blogscvc.cervantes.es/martes-neologico/>). Duración: 35 minutos.

Actividad 3 - Observa la viñeta. La profesora proyectará una viñeta humorística en la que se reflejará la ideología lingüística de los interlocutores. Seguidamente, moderará un diálogo con el grupo grande para que este exprese lo que ocurre en la viñeta y las ideologías lingüísticas que se manifiestan en esta. Finalmente, el alumnado escribirá una definición para cada uno de los neologismos presentes en la viñeta. Duración: 25 minutos.



Imagen 2. Viñeta sobre ideologías lingüísticas

Actividad 4 – Disfrutemos del resultado. La profesora proyectará los cinco vídeos resultantes de la actividad 2 y, entre cada visionado, moderará un breve diálogo con la clase acerca del contexto de aparición del neologismo descrito, su significado, la opinión del autor/a del texto y la ideología lingüística manifestada por los protagonistas del vídeo. Finalmente, el alumnado manifestará su propia opinión acerca del uso de los neologismos presentados. Duración: 40 minutos.

Actividad 5 – Define tu neologismo. El estudiantado se reunirá con su grupo y elaborará, a partir de toda la información recogida acerca del neologismo estudiado, una definición completa del vocablo sobre el que habrá grabado el vídeo. Seguidamente, publicará sus producciones (vídeo y definición) en el blog (<https://neologismoscs1.blogspot.com>). Duración: 15 minutos.

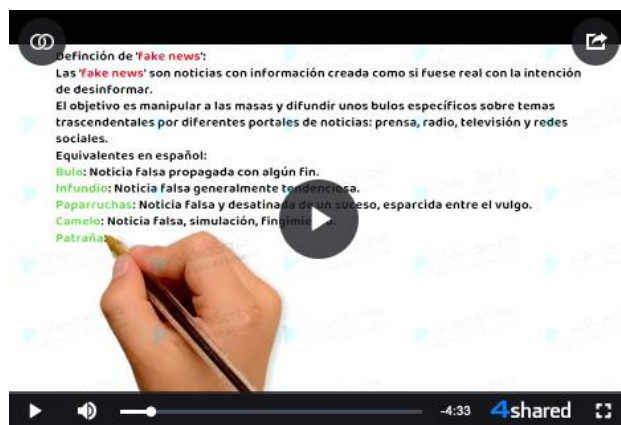


Imagen 3. Captura de pantalla de un ejemplo de vídeo

Actividad 6 – Corroboramos lo aprendido. El estudiantado leerá en voz alta el texto “‘Covidiota’, ‘balconazis’, ‘cuarenpena’... los neologismos que nos ha traído la pandemia” (ver [Anexo VII](#)). Posteriormente, la profesora moderará un diálogo con todo el estudiantado en el que este explicará de qué trata la columna, el conocimiento que tiene

acerca de todos los neologismos descritos, la ideología lingüística de la autora y, por último, expresará su opinión sobre el uso de todas esas palabras presentadas en el texto. Duración: 25 minutos.

Actividad 7 - Demuestra lo aprendido. El alumnado, a partir del texto de Lola Pons, escribirá una reflexión de 200-300 palabras en la que manifestará su punto de vista acerca del uso actual de los neologismos en la lengua. Para ello, podrá servirse de todos los materiales utilizados hasta el momento. Asimismo, la docente escribirá un cuestionario en la pizarra para facilitar la organización de la información. Duración: 30 minutos.

Actividad 8 - Evalúa a tu pareja. El alumnado se agrupará por parejas y, con la ayuda de una rúbrica (ver [Anexo X](#)), evaluará el texto de su compañero/a. Seguidamente, explicará en voz alta los errores encontrados sin revelar su corrección, pues será el resto de la clase quien habrá de ofrecer la solución. Duración: 30 minutos.

Actividad 9 – Corrige tu texto. El alumnado corregirá los errores encontrados en su texto y elaborará una versión final de este. Finalmente, se la enviará a la profesora para que esta les dé el visto bueno y pueda, así, subirlo al apartado de “Conclusiones” del blog (<https://neologismoscs1.blogspot.com/p/conclusiones.html>). Duración: 25 minutos.

5.7 Evaluación

Finalmente, en lo que respecta a la evaluación, hemos valorado el grado de consecución de los objetivos planteados en el punto 5.1, pero, sobre todo, hemos tenido en cuenta si el alumnado ha sido capaz de alcanzar los siguientes *estándares de aprendizaje*:

- A) Reflexiona metalingüísticamente.
- B) Conoce y valora el estado actual de la lengua en lo que se refiere a su continua renovación por la constante entrada de neologismos.
- C) Emplea las TIC en el proceso de creación de un diccionario digital de neologismos.

No obstante, no solo hemos considerado los conceptos y conocimientos adquiridos, sino también las habilidades procedimentales y actitudes del estudiantado. Además, en el proceso evaluador también ha participado el alumnado por medio de la heteroevaluación presentada en la actividad 8. En cuanto a los instrumentos empleados para valorar la práctica del alumnado, hemos optado por el uso de dos rúbricas (ver anexos [X y XI](#)) para

evaluar las producciones de las actividades 2 y 7. Estas fueron proporcionadas también al alumnado para que este conociese en todo momento lo que se esperaba de él.

En síntesis, la secuencia didáctica descrita atiende a los elementos que aquí resumimos de manera esquematizada para hacer muestra de la coherencia de esta:

Tabla 3. Cuadro Globalizador de la Propuesta. Elaboración propia.

Actividad	Objetivos	Contenidos	Competencias	Duración	Materiales	Estándares
1. Exploración inicial.	4	A, B, C	CCL, CSC	20'	M1	B)
2. Usa tu lengua.	1, 2, 3, 5, 6, 7	A, B, C	CCL, CSC, SIEE, CD, CAA	35'	M2 , M3 , M4 , M5 , M6 , M7	A), B), C)
3. Observa la viñeta	2, 3, 4	A, B, C	CCL, CSC	25'	M8	A), B)
4. Disfrutemos del resultado	2, 3	A, C	CCL, CSC	40'	-	A), B)
5. Define tu neologismo	4, 5, 6, 7	A, B, C	CCL, CSC, CAA, SIEE, CD	15'	-	B), C)
6. Corroboramos lo aprendido	1, 2, 3	A, B, C	CCL, CSC	25'	M9	A), B)
7. Demuestra lo aprendido	1, 2, 3, 6	A, B	CCL, CAA	30'	M10	A), B), C)
8. Evalúa a tu pareja	2, 7	A, B, C	CCL, CSC, SIEE, CAA	30'	M10	A)
9. Corrige tu texto	5	A, B	CCL, CAA, CD	25'	-	C)

6. RESULTADOS

Una vez desarrollada la propuesta, procedemos a analizar las producciones del alumnado que quedan recogidas en el blog y que, a su vez, nos permiten confirmar los aprendizajes lingüísticos llevados a cabo. Nos referimos a las definiciones y vídeos de las cinco entradas que forman el diccionario multimodal y a las conclusiones finales.

Tabla 4. Resultados de la entrada “fake news”

FAKE NEWS
Definición
La definición se presenta completa y concisa. Añade, además, la palabra equivalente en español y expresa la ausencia de diferencias de significado con respecto a esta.
Vídeo
Este equipo se ha servido de la técnica Draw My Life para explicar de manera original todos los aspectos que habían de considerarse del texto de Grijelmo. El vídeo nos presenta una mano que dibuja y escribe una definición completa de “fake news” con sus equivalentes en español. Posteriormente, nos muestra el contexto de aparición de la palabra, cómo se ha generalizado en nuestra sociedad y nos ofrece los ejemplos más actuales de noticias falsas. Asimismo, si bien no explicita el nombre de la ideología lingüística del autor (purista), nos indica claramente que este se manifiesta en contra del uso del anglicismo descrito y, para argumentarlo, extrae ejemplos del texto. Finalmente, da a conocer la postura

lingüística del grupo mediante la simulación de una conversación de WhatsApp en la que una interlocutora se muestra purista –está en contra de utilizar anglicismos que tienen equivalente en español–, y otra se manifiesta renovadora –está a favor del uso del neologismo porque enriquece el vocabulario. No obstante, al final llegan a un acuerdo: “que cada uno utilice aquello con lo que se sienta cómodo mientras el receptor entienda de lo que hablas”.

En cuanto a la forma que presenta el vídeo, pese a algunos errores ortográficos que pueden deberse a la inmediatez del discurso, este presenta coherencia y cohesión, sus ideas se exponen de manera clara, las imágenes se relacionan plenamente con el texto y se emplean términos metalingüísticos como “anglicismo”, “neologismo”, “enriquecer nuestro vocabulario”, “término”, “connotación”, etc. En definitiva, por todo lo descrito, el vídeo demuestra que el grupo de “*fake news*” ha llevado a cabo un aprendizaje metalingüístico pleno. [Vídeo evaluado con la rúbrica del [Anexo XII](#)]

URL entrada	CSL trabajada
https://neologismoscsl.blogspot.com/2021/05/fake-news.html	Grijelmo, Á. (11 de junio de 2019). 'Fake news' y otras filfas, <i>El País</i> . https://elpais.com/elpais/2019/06/27/ideas/1561654072104440.html

Tabla 5. Resultados de la entrada “*streaming*”

STREAMING
Definición
La definición se presenta concisa y completa. Además, incluye una cita de una fuente fiable de información –el <i>Oxford English Dictionary</i> – y explica el contexto de uso.
Vídeo
Este grupo se sirve del propio significado de la palabra “ <i>streaming</i> ” para explicar los aspectos trabajados del texto de Grijelmo en el contexto de un vídeo en directo a través de la plataforma Twitch. Así pues, cada uno de sus integrantes, que actúan como <i>streamers</i> , se dirigen a sus espectadores para responder las preguntas que estos les realizan en el chat. Y estas cuestiones se refieren al contexto de aparición del término propuesto, su definición, algunos ejemplos de uso contextualizado, la tesis del autor de la CSL trabajada y la propia opinión de los miembros del equipo para con el uso del neologismo “ <i>streaming</i> ”. Cada <i>streamer</i> se ocupa de un punto en concreto y, para su explicación, utilizan citas directas de lo expuesto por el autor del texto. No obstante, los ejemplos de uso, que se enuncian en forma de oraciones independientes, son creados por los propios alumnos. Con respecto a la explicación de la postura de Grijelmo para con el uso del anglicismo, el grupo no nombra de manera explícita el tipo de ideología que este manifiesta (purista); no obstante, aclara que este se muestra en contra debido a la confusión que se puede establecer entre el significado inicial de “ <i>streaming</i> ” y el otorgado posteriormente. Finalmente, en cuanto a la postura de los estudiantes, al final del vídeo se reúnen todos para compartir con sus espectadores que la forma “ <i>in streaming</i> ” para referirse a “en directo” les parece “maravillosa. Facilita el ponerles nombre a esos sinónimos y no calentarse la cabeza. Aparte, incorporar ciertas palabras del inglés facilita el aprendizaje de dicha lengua”, lo cual nos muestra su ideología lingüística renovadora.

Esto nos indica que este grupo ha adquirido una serie de aprendizajes en torno a los neologismos que les ha permitido reflexionar metalingüísticamente y, así, cumplir con nuestro principal objetivo.

Finalmente, en cuanto a la forma del vídeo, destaca la originalidad con que han aprovechado el significado de la palabra propuesta para realizar ese “metastreaming” tan creativo. Asimismo, su discurso se presenta coherente y cohesionado y no presenta ambigüedades. Con respecto al léxico metalingüístico, el empleo de expresiones como “definición literal”, “términos”, “conflicto gramatical”, “ponerles nombre”, “inglés”, “sinónimos”, “aprendizaje de dicha lengua”, etc. nos confirma los conocimientos adquiridos a lo largo de la propuesta. [Vídeo evaluado con la rúbrica del [Anexo XIII](#)]



Imagen 4. Captura de pantalla del vídeo sobre “rider”

URL entrada	CSL trabajada
https://neologismoscs1.blogspot.com/2021/03/streaming.html	Grijelmo, Á. (28 de enero de 2018). Una palabra muy corriente, <i>El País</i> . https://elpais.com/elpais/2018/01/26/opinion/1516964651_495521.html

Tabla 6. Resultados de la entrada “hembrismo”

HEMBRISMO
Definición
La definición es clara y concisa. Además, incluye el origen del término, la manera en que se ha formado (por analogía de “machismo”), algunos sinónimos y una cita de autoridad. También explica el contexto de aparición y de uso.
Vídeo
Este vídeo se sirve de varias escenas en las que cada miembro del grupo explica lo que Álex Grijelmo nos intentaba aclarar en su CSL con respecto al uso del término “hembrismo”. Así pues, el alumnado nos presenta el contexto de aparición de la palabra, nos ofrece su definición y nos explica de manera detallada el porqué de esa trampa que implica el uso del término, que se utiliza actualmente para “discriminar el movimiento [feminista] reivindicativo”. A su vez, el equipo ejemplifica su uso mediante una escena teatralizada en la que un hombre intenta reprimir la protesta de una mujer que simplemente

luchaba por la igualdad. En cuanto a la opinión del autor del texto, aunque el grupo no la enuncia de forma explícita, todo el vídeo se basa en la postura y las ideas de este, que les sirven, a su vez, como argumentos para sostener su propia tesis en contra del uso que ha adquirido el término. En cuanto a la forma, si bien el vídeo no goza de la creatividad ni calidad de sonido de las grabaciones anteriores, el discurso que se expone destaca por la claridad de sus ideas, que se presentan, a su vez, perfectamente coherentes y cohesionadas.

En definitiva, este equipo ha demostrado que ha analizado la CSL de Grijelmo de principio a fin y, como consecuencia de ello, ha podido conocer y valorar el estado actual del idioma. [Vídeo evaluado con la rúbrica del [Anexo XIV](#)]

URL entrada	CSL trabajada
https://neologismoscsl.blogspot.com/2021/02/hembrismo.html	Grijelmo, Á. (27 de enero de 2019). La trampa de la palabra "hembrismo". <i>El País</i> . https://elpais.com/elpais/2019/01/25/ideas/1548420907_376084.html

Tabla 7. Resultados de la entrada “sororidad”

SORORIDAD
Definición
La definición es clara y concisa. Asimismo, explica el contexto de uso y la tesis de la autora de la CSL trabajada. Finalmente, incluye la fecha en que la RAE introdujo el vocablo en el DLE.
Vídeo
<p>Este vídeo comienza con una pequeña teatralización que llama nuestra atención para presentarnos el concepto de “sororidad” y el contexto en que esta palabra puede aparecer. Seguidamente, las alumnas se reúnen por parejas para explicarnos, mediante ejemplos extraídos del texto de Elena Álvarez, la definición del término, el origen etimológico, el momento en que el vocablo fue reconocido por el DLE y el contexto actual en el que los hablantes emplean la palabra. Asimismo, si bien no nombran la ideología lingüística de la autora para con el uso de la palabra “sororidad” (renovadora), identifican perfectamente su tesis, que se corresponde con aquella que analizamos en el punto 4 del trabajo. Finalmente, en cuanto a la propia opinión de las autoras del vídeo, estas prestan más atención al concepto que al propio significante del vocablo, puesto que afirman que “este concepto es muy importante y que tendríamos que tenerlo en cuenta y ejercerlo día a día”. No obstante, a lo largo de todo el vídeo manifiestan de manera implícita su aceptación con respecto al uso del neologismo y, como consecuencia, su postura renovadora para con la lengua.</p> <p>En cuanto a la forma, pese a algunas repeticiones en lo que se refiere a la definición y el contexto de uso del término, el discurso se mantiene coherente y cohesionado durante todo el vídeo. Asimismo, las alumnas exponen sus ideas de manera clara y utilizan términos propios del léxico metalingüístico: “préstamo lingüístico”, “latín”, “inglés”, “lenguas neoclásicas”, “préstamo léxico”, “préstamos recíprocos”, “saltos interlingüísticos”, etc. En conclusión, todo indica, una vez más, que el alumnado ha entendido la tarea propuesta, ha adquirido conocimientos sobre el estado actual de la lengua y, como</p>

consecuencia, se ha servido del idioma para reflexionar sobre este. [Vídeo evaluado con la rúbrica del [Anexo XV](#)]



Imagen 5. Captura de pantalla del vídeo sobre “sororidad”.

URL entrada	CSL trabajada
https://neologismoscs1.blogspot.com/2021/02/sororidad.html	<p>Álvarez, E. (2 de abril de 2018). Palabras de ida y vuelta: 'sororidad', <i>El Diario</i>.</p> <p>https://www.eldiario.es/opinion/zona-critica/palabras-ida-vuelta-sororidad_129_2193516.html</p>

Tabla 8. Resultados de la entrada “rider”

RIDER
Definición
La definición incluye equivalentes del anglicismo en español, explica su contexto de aparición y de uso actual mediante frases concretas y cita al <i>Oxford English Dictionary</i> para contrastar el significado originario del neologismo con el actual.
Vídeo
Este vídeo constituye en sí mismo una representación del significado que ha adquirido en nuestra lengua el anglicismo “rider” (‘repartidor’) y, así, muestra su contexto de uso. En el corto aparecen, por una parte, dos amigas que deciden pedir comida a domicilio mediante la aplicación de Glovo y, por otra, una madre que utiliza la misma herramienta para solicitar medicamentos para su hija. A continuación, entran en escena las <i>riders</i> montadas en el vehículo que las caracteriza, la bicicleta, y, “por motivos de seguridad”, explican su principal función a la portera del edificio. Es aquí donde el grupo aprovecha para incluir de manera original la definición del anglicismo trabajado. Si bien es cierto que en el vídeo no introducen ningún otro aspecto del texto de Grijelmo relacionado con el contexto de aparición del neologismo, la ideología lingüística manifestada por el autor, o la propia opinión de las componentes del grupo, cabe señalar que estas decidieron exponer estos tres aspectos en la actividad 4, antes de la reproducción de su vídeo. Así pues, hablaron del purismo de Grijelmo para con el uso del término

“*rider*”, dieron cuenta de la presencia cada vez mayor de la palabra en los medios de comunicación y, finalmente, se mostraron en contra del empleo de “*rider*”, pues, según ellas, en español ya disponemos de un vocablo con un significado equivalente o incluso más preciso que el del anglicismo.

En cuanto a la forma del vídeo, podemos observar que la creatividad y la originalidad son sus dos rasgos sobresalientes. Asimismo, el discurso de cada una de las escenas se muestra coherente –todas las partes están relacionadas– y perfectamente cohesionado. Finalmente, conviene destacar que en su exposición previa a la reproducción del vídeo emplearon términos metalingüísticos como “anglicismo”, “purista”, “riqueza lingüística”, “neologismo” o “término impreciso”. [Vídeo evaluado con la rúbrica del [Anexo XVI](#)]



Imagen 6. Captura de pantalla del vídeo sobre “*rider*”

URL entrada	CSL trabajada
https://neologismoscs1.blogspot.com/2021/02/rider.html	Grijelmo, A. (10 de octubre de 2020). Un anglicismo en bicicleta. <i>El País</i> . https://elpais.com/ideas/2020-10-10/un-anglicismo-en-bicicleta.html

Por otra parte, en lo que se refiere a los textos resultantes de la actividad 7, cabe señalar que el 95% del alumnado ha desarrollado con éxito la práctica y, por tanto, ha llevado una reflexión metalingüística acerca del uso de los neologismos en la lengua actual que nos ha permitido corroborar sus conocimientos adquiridos a lo largo de toda la secuencia. Un ejemplo de conclusión que muestra el cumplimiento de los objetivos 1, 2, 3 y 6 de la propuesta podría ser **ALU001**:

Los neologismos forman parte del uso natural de la lengua. Esto se debe a que nos encontramos en unos tiempos en los que todo avanza de forma vertiginosa y en los que cada vez abunda más el uso de palabras de origen anglosajón, al ser esto lo impuesto por las redes, y al ser el inglés de alguna forma la lengua universal. Esto nos hace estar cada vez más cómodos y, como consecuencia, dejamos de usar las palabras que tenemos para designar ciertos conceptos existentes ya en nuestro

lenguaje. Como el famoso crítico literario Jesús G. Maestro dice, muchos de estos términos son inútiles, ya que no designan ni una nueva realidad conceptual ni científica, tan solo se usan para simular un conocimiento o interpretación tras la que no había nada.

Esto es algo que podemos claramente relacionar tanto con el texto trabajado en clase como con los ejemplos vistos. Por ejemplo, el concepto de *rider* no designa ninguna nueva realidad, tan solo es una palabra tomada del inglés para sustituir a la existente en la lengua castellana. También es este el caso de muchas de las palabras mencionadas en el texto, como pueden ser “coronaburro” o “confitamiento”. No designan estas ninguna nueva realidad ni aportan gran cosa, exclusivamente hacen referencia a la situación de la pandemia. Aunque dicho sea todo, de gran ingenio.

Tampoco es este el caso de todos los neologismos, ya que existen otros como “sororidad” que buscan designar una nueva realidad. Estos neologismos, desde mi punto de vista, los considero ampliamente necesarios.

Para concluir, creo importante recalcar que gran parte de los neologismos son el cáncer de nuestro lenguaje. Hacen que perdamos muchos de los vocablos que con tanto esmero han sido creados a lo largo de los tiempos y los matan desde dentro. Esto no implica que todos ellos sean malos, tan solo que debemos preservar y proteger nuestra lengua.

En este texto, evaluado con la rúbrica del [Anexo XVII](#), el autor presenta el contexto de nuestra lengua actual, caracterizada por la presencia cada vez mayor de neologismos –sobre todo, anglicismos– como fruto de la globalización. Seguidamente, se sirve de una cita de autoridad y de algunos ejemplos de los términos trabajados en clase –“*rider*”, “coronaburro”, “confitamiento”– para sostener su tesis en contra de aquellos neologismos que no aportan nada nuevo a la lengua. No obstante, hace una excepción y se muestra a favor del uso de “sororidad” –otra palabra trabajada en la propuesta–, ya que esta sí designa una nueva realidad que no disponía de significante anteriormente. Finalmente, en la conclusión manifiesta su ideología purista para con el idioma. Prueba de ello es la metáfora que emplea para atacar a la mayoría de los neologismos, pues los considera como una enfermedad que termina matando la propia lengua (“gran parte de los neologismos son el cáncer de nuestro lenguaje”, “los matan desde dentro”), es por eso por lo que afirma que debemos protegerla.

En lo que se refiere al resto de textos, hemos realizado una serie de estadísticas basándonos en aquellos puntos de la rúbrica del [Anexo X](#) que nos permitían corroborar el cumplimiento de los objetivos del trabajo (expresión de un punto de vista sobre la lengua, argumentos empleados, relación con los neologismos y CSL trabajadas en la propuesta y uso de un léxico metalingüístico). Así pues, podemos afirmar que la totalidad de la clase (treinta y tres estudiantes) ha mostrado, como **ALU001**, un posicionamiento ante la lengua en lo que se refiere al uso actual de neologismos. De estos, un 61% ha

manifestado una postura innovadora. Los argumentos más utilizados para expresar el posicionamiento a favor del empleo de estas nuevas palabras que surgen en el día a día, ya como consecuencia de la globalización, ya como fruto de nuevas realidades, están relacionados con la riqueza y variedad que estas aportan a la lengua, la naturaleza cambiante y renovadora del idioma, la ampliación del vocabulario español, la necesidad de avanzar como lengua y la necesidad de humor lingüístico en tiempos tan difíciles. Por otra parte, un 22% del alumnado ha manifestado una ideología purista para con el idioma. Estos han criticado, sobre todo, el uso de anglicismos que tienen su equivalente en español, ya que esto favorece el olvido de determinados términos presentes en nuestro vocabulario y, como consecuencia, el empobrecimiento de nuestra lengua materna. Finalmente, hemos encontrado una postura intermedia que se ha manifestado en el 17% de los textos. En estos, los autores han mostrado un equilibrio entre la ideología purista y la innovadora, ya que han rechazado, por una parte, el uso de algunos préstamos de otras lenguas cuyo uso consideran “innecesario” por disponer en español de palabras para designar los mismos referentes; y, por otra, han aceptado el empleo de otros neologismos –ya sean préstamos o no– que se refieren a nuevas realidades para las cuales no disponíamos de ninguna palabra en nuestro léxico. Asimismo, otra tesis observada en los textos del alumnado y que obedece a esa postura intermedia está relacionada con la propia elección de los hablantes, que son libres de utilizar o no neologismos en su discurso diario.

Con respecto al uso del material empleado a lo largo de la secuencia, hemos contemplado que el 68% del alumnado se ha servido de los neologismos trabajados en clase (“*rider*”, “sororidad”, “hembrismo”, “*streaming*”, “*fake news*”) para argumentar su punto de vista a favor o en contra del uso de estos nuevos vocablos y un 60% ha extraído ejemplos del texto final de Lola Pons. No obstante, en todas las producciones el alumnado ha empleado un léxico específico propio del metalenguaje y que demuestra el dominio de todos los conocimientos adquiridos a lo largo de la propuesta. Así pues, los términos más utilizados han sido “neologismos” y aquellos que se refieren al vocabulario procedente del inglés (“anglicismos”, “origen anglosajón”, “préstamo del inglés”, etc.), lo cual demuestra la preocupación del alumnado por la presencia de extranjerismos en el idioma, un tema bastante polémico para los hablantes. No obstante, también encontramos otros términos y expresiones específicas como “léxico”, “vocabulario”, “innovación”, “purismo”, “ideología lingüística”, “lengua materna”, “evolución del idioma”, “extranjerismos”, “patrimonio lingüístico”, “postura lingüística”, “empobrecen la

lengua”, “enriquecen la lengua”, etc. que el estudiantado no habría sabido emplear antes de poner en práctica la propuesta.

En conclusión, las producciones analizadas son la prueba de que el alumnado ha adquirido una serie de conocimientos que le ha permitido utilizar el idioma de manera consciente para reflexionar acerca de una cuestión que preocupa a todo hablante sea un experto de la lengua o no, a saber, el uso que diariamente hacemos de ella. El estudiantado, asimismo, se ha sentido familiarizado con unos términos muy corrientes en su lengua diaria y ha podido, además, poner en práctica esa competencia digital presente en la mayoría del estudiantado y tan poco explotada en el aula de Lengua castellana y literatura. Así pues, el hecho de haber conectado los intereses del trabajo con los del propio alumnado ha favorecido el cumplimiento de los objetivos tanto de la secuencia didáctica como del trabajo.

7. CONCLUSIONES

Finalmente, podemos corroborar que este trabajo ha contribuido con éxito al cumplimiento de uno de los objetivos del Proyecto METAPRES: plantear las columnas sobre la lengua como un recurso pedagógico en el aula de Lengua castellana y literatura de secundaria. Gracias a la metodología utilizada, hemos podido diseñar una propuesta fundamentada de utilización de las CSL en una clase de segundo de bachillerato que, una vez puesta en práctica, nos ha permitido cumplir los objetivos del trabajo y, por tanto, dar respuesta a las preguntas de investigación planteadas. Así pues, en cuanto a la primera cuestión –“¿permiten las CSL que el alumnado de secundaria conozca el estado actual de la lengua en lo que se refiere al uso que sus hablantes hacen de ella?”–, en los resultados hemos podido comprobar la conciencia que ha desarrollado el alumnado para con la naturaleza cambiante del idioma actual debido a varios factores como, por ejemplo, el inevitable contacto interlingüístico como fruto de la globalización, o los cambios que afectan a toda una sociedad y que exigen ser nombrados. Con respecto a la segunda pregunta de investigación –“¿son las CSL un material didáctico efectivo para la reflexión metalingüística del estudiantado de secundaria?”–, los resultados también nos han confirmado que el alumnado se ha servido de su propia lengua para mirarla con ojos críticos y plantearse el “peligro” o la “riqueza” que pueden aportar determinados neologismos a nuestro idioma. Finalmente, en lo que se refiere a la tercera cuestión, –“¿constituyen las CSL un material útil para el acceso a las fuentes de información y estar

al día de lo que ocurre en la sociedad en que vivimos?”—, podemos corroborar que la lectura de las CSL seleccionadas ha conectado plenamente al estudiantado con la realidad del país, pues los asuntos lingüísticos que estas tratan están siempre ligadas a algún aspecto social, político, cultural o económico acontecido recientemente. Además, cabe señalar que el tema de los neologismos ha favorecido enormemente el cumplimiento de los objetivos propuestos, puesto que constituye un asunto plenamente relacionado con los cambios que se producen en la realidad y resulta bastante controvertido para los hablantes; asimismo, estos nuevos vocablos se caracterizan por estar presentes, sobre todo, en la lengua diaria de los jóvenes.

En cuanto a la plataforma utilizada para recopilar las producciones del alumnado, ha sido un gran acierto emplear el recurso digital del blog, ya que el estudiantado ha creado los vídeos y las definiciones con la motivación de realizar ese diccionario multimodal que constituía, asimismo, un espacio real al que todo el mundo podía acceder. Además, debido a su carácter permanente y estable en la red, la bitácora mencionada nos permite ampliar esta misma propuesta en un futuro con más entradas que compongan un diccionario mayor. Y es que, como afirma Daniel Cassany (2014, p.8), a la hora de trabajar con herramientas digitales e internet en el aula es imprescindible que el profesorado defina detalladamente el producto final del proyecto, esto es, lo que se espera que el alumnado cumpla. Además, añade que “si los alumnos deben trabajar por su cuenta, toda esta información debe ser pública, clara y entendida —y aceptada, de algún modo— por lo que la enseñanza incrementa su dimensión democrática y fomenta más satisfacción en el alumnado”. Es por eso por lo que este recurso se ha convertido, a su vez, en una eficaz alternativa al trabajo presencial en el aula, que se ha visto bastante afectado por la situación actual marcada por la pandemia. Asimismo, el blog también ha motivado la escritura de la conclusión final, puesto que el estudiantado ha contado con unos lectores potenciales a quienes ha habido de tener en cuenta para elaborar su discurso. Esto, de acuerdo con Felipe Zayas (2010, p. 119), favorece la escritura reflexiva, que es “uno de los aspectos fundamentales de la competencia en comunicación lingüística: escribir tratando de adecuar el discurso a los parámetros de la situación”.

En lo que se refiere a las dificultades generales encontradas en la realización del trabajo, como ya hemos mencionado, las medidas de seguridad establecidas a partir de la pandemia limitaron en cierto modo la puesta en práctica de la secuencia. Nos referimos sobre todo al trabajo cooperativo que requería la actividad 2, pues debido a las restricciones sanitarias, el alumnado no podía reunirse fuera del instituto para realizar un

vídeo creativo; no obstante, esta dificultad se pudo paliar gracias a la disponibilidad de las diferentes instalaciones del centro, que nos permitió llevar a cabo las grabaciones del alumnado. Asimismo, otra dificultad está relacionada con los límites de tiempo para desarrollar la propuesta, lo cual nos obligó a subir la mayor parte de los elementos del diccionario al blog, ya que el alumnado no había desarrollado aún la competencia para hacerlo por su cuenta. Por otra parte, en lo que se refiere a unas limitaciones más específicas, podríamos mencionar la poca familiarización del estudiantado con los conceptos metalingüísticos, ya que hasta que se puso en práctica la propuesta este no había trabajado la lengua de tal manera; se había limitado a hacer ejercicios mecánicos sin detenerse a reflexionar sobre el uso de ciertas formas lingüísticas. Además, los neologismos del libro de texto que el grupo empleaba para las clases de la asignatura estaban ya bastante arraigados en la lengua –por ejemplo, “guerra fría”, “cibernética”, “vallenato”– y, como consecuencia, no daban pie a reflexionar ni polemizar sobre su uso, lo cual nos obligó a crear el material de trabajo completamente desde cero.

Finalmente, en futuras investigaciones sería interesante lograr responder a las preguntas de investigación planteadas utilizando un corpus mayor de CSL y, como consecuencia, elaborar un diccionario multimodal de una riqueza mayor y con muchas más entradas que reunieran el trabajo de todo un curso. Asimismo, los temas de este corpus se podrían ampliar a cuestiones sobre cortesía, retórica o fraseología para activar la conciencia del alumnado en torno a la lengua que utiliza en su día a día. Además, este tipo de textos se podría trabajar también para enseñar la gramática y la ortografía desde un punto de vista diferente al de los métodos tradicionales, puesto que este material conecta al alumnado con la realidad y, debido al componente lúdico que le confieren sus rasgos de humor e ironía, favorece una lectura placentera. En definitiva, las posibilidades de explotación didáctica de las CSL son numerosas y su investigación y puesta en práctica no ha hecho más que empezar.

8. BIBLIOGRAFÍA

Aguilar, A. (2003). La prensa: punto de partida para la lectura y desarrollo de la expresión escrita. En H. Perdiguero y A. Álvarez (Eds.). *Medios de comunicación y enseñanza del español como lengua extranjera, Actas del XIV Congreso Internacional de ASELE*, Universidad de Burgos, 752-768.
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/14/14_0585.pdf

- Almeda, E. (2009). El blog educativo: un nuevo recurso en el aula. *Innovación y Experiencias Educativas*, 20, 1-10.
- Alvar, M. (2005). *El neologismo: concepto, formación y aceptabilidad*, Biblioteca Virtual de Humanidades (BIVIRHUM) de Liceus. <https://www.liceus.com/producto/neologismo-concepto-formacion-aceptabilidad/>
- Argüelles, I., y Muñoz, A. (2010). Análisis del discurso en redes sociales: Twitter, un caso bajo estudio. *XXVIII Congreso Internacional de la asociación Española de Lingüística Aplicada*. https://www.researchgate.net/publication/288829742_Analisis_del_discurso_en_redes_sociales_Twitter_un_caso_bajo_estudio
- Ayuso, Adriana A. (2019). *La columna "La punta de la lengua" de Álex Grijelmo como material didáctico para el aula de ELE*, Universidad de Alicante.
- Azorín, M.D. (2000). Los diccionarios didácticos del español desde la perspectiva de sus destinatarios. *E.L.U.A.*, 14, 19-44.
- Bezemer, J. y Kress, G. (2016). *Multimodality, Learning and Communication. A social semiotic frame*, Routledge.
- Borràs, L. (2005). Teorías literarias y retos digitales. En L. Borràs (Ed.), *Textualidades electrónicas: Nuevos escenarios para la literatura*, UOC, 23-78.
- Bustos, J. (2020). Neologismos en el aula. Creatividad léxica y humor. *Textos de didáctica de la lengua y la literatura*, 89, 61-64. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7509253>
- Cabré, M. T. (1993). *La terminología: teoría, metodología, aplicaciones*, Antártida/Empuries.
- Cassany, D. (2001). Ideas para leer el periódico. *Mosaico*, 6, 22-26.
- Cassany, D. (2014). Cinco buenas prácticas de enseñanza con internet. *Lenguaje y textos*, 39, 39-47. [https://www.academia.edu/12304866/Cinco buenas prácticas de enseñanza con internet](https://www.academia.edu/12304866/Cinco_buenas_pr%C3%A1cticas_de_ense%C3%B1anza_con_internet)
- Coll, C. (2008). Aprender y enseñar con las TIC: expectativas, realidad y potencialidades. *Boletín de la Institución Libre de Enseñanza*, 72.
- Coseriu, E. (1958). *Sincronía, Diacronía e Historia*, Gredos.
- De Arriba, J. Á. y Nó, J. (2007). Aprender con el uso de tecnologías de la información y la comunicación: un enfoque constructivista. *Papeles salmantinos de educación*,

- Universidad Pontificia de Salamanca, 9, 61-92.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2525777>
- Del Valle, J. (2007). *La lengua, ¿patria común?, Ideas e ideologías del español*, Vervuert/Iberoamericana Frankfurt am Main.
- Domínguez, M.R. (2010). Los medios en el aula: el periodismo como recurso pedagógico. En J.M. Pérez, J. Cabero y L. Vilches (Eds.). *Alfabetización mediática y culturas digitales. Congreso Internacional Europa- América Latina ATEI, Sevilla, 13 y 14 de mayo de 2010*, Universidad de Sevilla.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4154124>
- Faye, C.E. y de Albuquerque, V. L. (2010). El Diseño de una Lección Multimodal: Recorridos de Lectura. *Revista de Ciències de l'Educació*, Universitat Tarraconensis, 2, 17-4. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5796245>
- Grijelmo, Á. (2007). Intervención en Cartagena. *Donde dice*, 8, 1-3
- Guerrero, S. y Marimón, C. (2020). Discurso metalingüístico e ideologías en el periodismo de opinión. *Textos en Proceso: Revista de Lengua y Lingüística del Español*, 6(2), 1-6. <https://doi.org/10.17710/tep.2020.6.2.1guerreromarimon>
- Hernández, J. y Rovira, J. (2020). Diseño de proyectos transmedia para la Educación Literaria en el aula de Educación Secundaria. *Revista De Estudios Socioeducativos. ReSed*, 8, 80-98. <https://revistas.uca.es/index.php/ReSed/article/view/5633>
- Jewitt, C., Bezemer, J. y O'halloran, K. (2016). *Introducing Multimodality*, Routledge.
- Kress, G. y Van Leeuwen, T. (2010). *Multimodality: a social semiotic approach to contemporary communication*, Routledge.
- López, F. (2005). El ethos retórico. Un rasgo común a todas las modalidades del género de la columna. *Ínsula. Revista de Letras y Ciencias Humanas*, 703-704, 12-15.
- López, R. y Armas, X. Á. (2013). Aprender a dudar. El desarrollo de competencias básicas trabajando con prensa en las aulas de secundaria. En J.J. Díaz, A. Santisteban y A. Cascajero (Eds.). *Medios de comunicación y pensamiento crítico: nuevas formas de interacción social*, 133-143.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4646985>
- Marimón, C. (2019). *El columnismo lingüístico en España desde 1940. Análisis multidimensional y caracterización genérica*, Arco/Libros.
- Marimón, C. (2020). Tu español al día: El columnismo lingüístico como recurso didáctico en el aula de lengua. *Innovación docente e investigación en arte y humanidades*.

- Avanzando en el proceso de enseñanza-aprendizaje*, 26, Universidad de Alicante, 307-316.
- Marimón, C. y Santamaría, I. (2019). *Ideologías sobre la lengua y medios de comunicación escritos. El caso del español*, Peter Lang.
- Marquès Graells, P. (2013). Nuevas metodologías docentes para mejorar la formación y los resultados académicos de los estudiantes. *Padres Y Maestros / Journal of Parents and Teachers*, 351, 16-22.
- Martínez, J.L. (1974). *Redacción periodística. Los estilos y los géneros de la prensa escrita*, ATE.
- Martínez, J. J. (2018). El discurso metalingüístico: las estrategias retóricas en las columnas de lengua (Ironía y Humor). En A. van Hooft (coord.). *El español como lengua para la innovación profesional*. Ministerio de Educación y Formación Profesional, Conserjería de Educación, 101-113.
- Medina Guerra, A. M. (2003). La microestructura del diccionario: la definición. En A. M. Medina Guerra (coord.), *Lexicografía española*, Ariel, 127-146.
- Piqueras Rodríguez, M. (2018). *La prensa escrita en el aula de ELE: presencia y uso*, Universidad de Alicante.
- Porto Dapena, J. A. (2002). *Manual de técnica lexicográfica*, Arco/Libros.
- Rey-Debove, J. (1971), *Étude linguistique et sémiotique des dictionnaires français contemporains*. The Hague-Paris: Mouton.
- Rondeau, G. (1984). *Introduction à la terminologie*. Gaëtan Morin.
- Rovira, J. y Llorens, R. F. (2012). Blogs para la enseñanza de literatura infantil y juvenil en español: espacio central de la LIJ 2.0. *Perspectiva*, 30 (3), UFSC, 790-816. <https://periodicos.ufsc.br/index.php/perspectiva/article/view/2175-795X.2012v30n3p789>
- Santamaría, D.M. (2015). Multimodalidad y discurso educativo, *Revista Electrónica Educare (Educare Electronic Journal)*, 19 (2), 105-118. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5053318>
- Santamaría, I. (2013). La representación de la resemantización en los diccionarios del español. *Revista de Lexicografía*, 19, Universidad de Alicante, 139-166.
- Schieffelin, Bambi B., Woolard, K. y Kroskrity, P. (2012). *Ideologías lingüísticas: práctica y teoría*, Libros de la Catarata.
- Scolari, C.A. (2013). *Narrativas transmedia. Cuando todos los medios cuentan*, Deusto.
- Tagliavini, C., (1973). *Orígenes de las lenguas neolatinas*, Fondo de Cultura Económica.

- Torres, L. (2007). La influencia de los blogs en el mundo de ELE. *Glosas didácticas*, 16, 27-35. <https://aulaintercultural.org/2007/12/01/la-influencia-de-los-blogs-en-el-mundo-de-ele/>
- Woolard, Kathryn A. (2012). Ideología lingüística como un campo de investigación. En Bambi Schieffelin, Kathryn A. Woolard y Paul V. Kroskrity (eds.). *Ideologías lingüísticas. Práctica y teoría*, Libros de la Catarata, 19-69.
- Yunta, M.C. (2015). *Actividades desarrolladas por la prensa española para el fomento de la lectura y promoción de periódicos entre los estudiantes de secundaria (2007-2015)*, Universidad Complutense de Madrid. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=149477>
- Zayas, F. (2010). Escribir en la red. *Leer para aprender. Leer en la era digital*, Ministerio de Educación, 115-120. <https://sede.educacion.gob.es/publiventa/ImageServlet?img=13939.pdf&D=OK>
- Zayas, F. (2011). Los blogs: motivos para escribir y para reflexionar sobre el escribir. *ARBELA. Revista de Educación*, Berritzegunea B04, 25-32.

9. ANEXOS

ANEXO I

CSL trabajada	URL
Álvarez, E. (2 de abril de 2018). Palabras de ida y vuelta: sororidad. <i>El Diario</i> .	https://www.eldiario.es/opinion/zona-critica/palabras-ida-vuelta-sororidad_129_2193516.html
Grijelmo, Á. (28 de enero de 2018). Una palabra muy corriente. <i>El País</i> .	https://elpais.com/elpais/2018/01/26/opinion/1516964651_495521.html
Grijelmo, Á. (27 de enero de 2019). La trampa de la palabra "hembrismo". <i>El País</i> .	https://elpais.com/elpais/2019/01/25/ideas/1548420907_376084.html
Grijelmo, Á. (11 de junio de 2019). 'Fake news' y otras filfas. <i>El País</i> .	https://elpais.com/elpais/2019/06/27/ideas/1561654072_104440.html
Grijelmo, A. (10 de octubre de 2020). Un anglicismo en bicicleta. <i>El País</i> .	https://elpais.com/ideas/2020-10-10/un-anglicismo-en-bicicleta.html
Pons, L. (8 de abril de 2020). 'Covidiota', 'balconazis', 'cuarenpa'... los neologismos que nos ha traído la pandemia. <i>El País</i> .	https://verne.elpais.com/verne/2020/04/07/articulo/1586246728_179666.html

ANEXO II

Actividad 2. Usa tu lengua

Objetivos:

- Leer, comprender e interpretar una columna sobre lengua que argumente a favor o en contra del uso de un neologismo.
- Reflexionar sobre el uso de la lengua –en particular, de los neologismos– en la actualidad.
- Conocer y valorar el estado actual de la lengua en lo que se refiere a su continua renovación por la constante entrada de neologismos.
- Emplear las Tecnologías de la Innovación y Comunicación (TIC) en la grabación de un vídeo sobre un neologismo.
- Acceder a fuentes fiables de información en el proceso de creación de un vídeo sobre un neologismo.

Contenidos:

- Conceptuales (neologismos, ideologías lingüísticas, fuentes fiables de información)
- Procedimentales (lectura, debate, empleo de las TIC, reflexión metalingüística)
- Actitudinales (reflexión metalingüística, participación, trabajo en equipo).

Descripción: Se forman cinco grupos y se reparte una CSL a cada uno. El alumnado deberá leer individualmente el texto para, posteriormente debatir su contenido con su equipo. Finalmente, habrán de crear un vídeo creativo que plasme los siguientes aspectos: contexto de aparición del neologismo, definición que establece el autor/a con respecto al nuevo vocablo, palabra equivalente en español en caso de que se trate de un préstamo de otra lengua, ideología lingüística del autor/a para con el neologismo y opinión personal acerca de su uso –a favor o en contra del escritor o escritora.

Texto:

Un anglicismo en bicicleta

La palabra “repartidor” no implica que se use un vehículo. Pero ‘rider’ tampoco indica que se reparta nada



Repartidores de Glovo durante una protesta por sus condiciones laborales, el 29 de junio en Málaga. JESUS MERIDA/GETTY IMAGES

ÁLEX GRIJELMO

10 OCT 2020 - 18:07 CEST

El Tribunal Supremo ha fallado que los repartidores de Glovo son trabajadores por cuenta ajena y tienen una relación laboral con esa empresa, dedicada a distribuir principalmente comida con rapidez allá donde se le solicite.

Seguramente usted ha entendido a la perfección la frase anterior, pese a que he omitido la palabra *riders*, que sí apareció en casi todos los medios que ofrecieron la noticia y que habrá dejado con cara de interrogación a buena parte del público.

Ese término inglés significó siempre “jinetes” o “amazonas”, y se aplicó luego en aquella lengua a quienes cabalgan en bicicleta o en moto. El *rider*, por tanto, se mueve a horcajadas en algún vehículo, incluido el equino.

Se trata de una palabra sin traducción milimétrica en castellano. ¿Por qué? Porque, como sucede tantas veces, el espacio total de un vocablo que traemos del inglés común se halla repartido entre varios en español. Por eso hemos hablado alguna vez del “anglicismo depredador” que destroza matices a su paso.

Así, nuestra lengua dispone de un vocablo para cada una de las tres facetas más habituales de *rider*: “jinete” o “amazona”, “ciclista” y “motorista”. Nos contestarán sin duda nuestros imaginados oponentes que “repartidor” no implica que se use un vehículo para la tarea. Por supuesto. Y contestaremos que *rider* tampoco implica que se reparta nada. Y que además la relevancia al nombrar ese trabajo no reside tanto en el vehículo como en el servicio. Decimos “cartero” porque lo importante es que reparte cartas (y además paquetes), y por eso no hemos puesto nunca especial interés en especificar si se mueve en furgoneta, bici, moto, patinete, andando o, como antiguamente, a caballo.

De todas formas, esa discusión partiría de una premisa falsa: que las palabras deben contener en su seno todo el sentido que han de transmitir. Porque no se debe confundir la palabra con su definición, ni el significado con el sentido.

Por ejemplo, un ascensor no sólo asciende, sino que también baja (o desescala, a lo mejor). Y en una cervecería sirven patatas bravas, no solamente cerveza. Del mismo modo, se venden mecheros sin mecha y la mesilla de noche no desaparece durante el día.

Las palabras nombran, no definen. Y una vez que nombran algo, los contextos y nuestro conocimiento del mundo (a veces también nuestros prejuicios) se encargan de darles su definición compartida, su sentido general, para que el cerebro humano se forme una imagen de lo que designan.

Del mismo modo que un ascensor también desciende y que ir al baño no siempre tiene como fin darse una ducha, un repartidor puede ir andando, en bicicleta, en moto o en cualquier otro vehículo; y un *rider* puede ser además un repartidor.

Lo importante es que al oír o leer los significantes “repartidores de Glovo” (o de pizza, o de comida china) se recrean en nuestro cerebro unas imágenes concretas, y cada palabra activará todo lo que su propia definición implica.

A menudo los anglicismos funcionan como termómetro que señala la fiebre de nuestro general complejo de inferioridad ante vocablos que creemos sin razón más prestigiosos. Y eso puede tener hasta repercusión laboral: ¿De qué te quejas, si eres un *rider* y no un repartidor cualquiera?

Pero si alguien prefiere decir o escribir el término inglés y lo cree estiloso, que lo use sin problemas, faltaría más. Ahora bien, será porque le gusta, no porque lo necesite.

Enlace: <https://elpais.com/ideas/2020-10-10/un-anglicismo-en-bicicleta.html>

Duración: 35 minutos (1 sesión)

ANEXO III

Actividad 2. Usa tu lengua

Objetivos:

- Leer, comprender e interpretar una columna sobre lengua que argumente a favor o en contra del uso de un neologismo.
- Reflexionar sobre el uso de la lengua –en particular, de los neologismos– en la actualidad.
- Conocer y valorar el estado actual de la lengua en lo que se refiere a su continua renovación por la constante entrada de neologismos.
- Emplear las Tecnologías de la Innovación y Comunicación en la grabación de un vídeo sobre un neologismo.
- Acceder a fuentes fiables de información en el proceso de creación de un vídeo sobre un neologismo.

Contenidos:

- Conceptuales (neologismos, ideologías lingüísticas, fuentes fiables de información)
- Procedimentales (lectura, debate, empleo de las TIC, reflexión metalingüística)
- Actitudinales (reflexión metalingüística, participación, trabajo en equipo).

Descripción: Se forman cinco grupos y se reparte una CSL a cada uno. El alumnado deberá leer individualmente el texto para, posteriormente debatir su contenido con su equipo. Finalmente, habrán de crear un vídeo creativo que plasme los siguientes aspectos: contexto de aparición del neologismo, definición que establece el autor/a con respecto al nuevo vocablo, palabra equivalente en español en caso de que se trate de un préstamo de otra lengua, ideología lingüística del autor/a para con el neologismo y opinión personal acerca de su uso –a favor o en contra del escritor o escritora.

Texto:

‘Fake news’ y otras filfas

Se puede decir “noticia falsa” si se inventa un hecho, y “noticia falseada” si se manipula el relato



Cartel de Greenpeace en Madrid con el mensaje: J. SORIANO AFP/ GETTY

ÁLEX GRIJELMO

28 JUN 2019 - 17:29 CEST

Algo hay dentro de la locución *fake news* que me suena incongruente. No se trata ya de que resulte ajena a nuestro idioma, sino de la contradicción interna que se puede ver en ella. Es decir, el aparente oxímoron (oposición entre los términos) que implica la idea de “noticia falsa”.

La palabra “noticia” adquiere en nuestra lengua dos significados. “Noticia” es un hecho, y “noticia” es asimismo el relato de ese hecho. Por eso decimos “ha sucedido una noticia” y también “escribe una noticia”. En el primer caso nos referimos a algo de interés que acaba de ocurrir, y en el segundo mencionamos la narración que le corresponde.

Si atendemos al primer significado (el hecho), se puede apreciar una contradicción entre los términos “noticia” y “falsa”, porque esa expresión obliga a concebir “noticia” como algo que no ha ocurrido. Es decir, un hecho que sería un no-hecho.

Se supone además que lo sucedido y lo que se narra deben coincidir, de modo que la realidad obtenga su representación cabal. Y así como un Rolex falso es cuando menos un reloj, una noticia falsa no es siquiera una noticia, pues le falta el requisito indispensable de haber acaecido.

Por tanto, *fake news* puede entenderse en español de dos maneras, dependiendo de si se ha mentido al inventar un hecho o se ha engañado al manipular su relato. Así, cabe considerar “noticia falsa” a la que concierne a un hecho no ocurrido (asumiendo el oxímoron), y “noticia falseada” (corrompida, adulterada) a la que transmite un relato inveraz, ya sea porque se le añaden datos inexactos, erróneos o inventados, o porque se silencian aspectos relevantes.

Además, disponemos de otras palabras españolas para traducir *fake news*, aunque quizás ninguna ofrezca tampoco una frontera nítida entre esas dos falsedades. Un grupo de ellas recoge en sus definiciones la locución “noticia falsa”. Se trata de “bulo” (“noticia falsa propalada con algún fin”), “infundio” (“mentira, patraña o noticia falsa, generalmente tendenciosa”), “paparrucha” (“noticia falsa y desatinada de un suceso, esparcida entre el vulgo”) o “camelo” (“noticia falsa”, “simulación, fingimiento”). Por su parte, la definición de “patraña” no incluye “noticia falsa”, pero se acerca al concepto: “Invención urdida con propósito de engañar”; lo mismo que sucede con la propia palabra “invención” (“fingir hechos falsos”).

Un segundo grupo incorpora a su definición el término “engaño”, es decir, la acción de “hacer creer a alguien que algo falso es verdadero” (y lo mismo se engaña al inventar que al falsear). A saber: “trola” (“engaño, falsedad, mentira”), “embeleco” (“embuste, engaño”) y “filfa” (“mentira, engaño, noticia falsa”). En este apartado, me quedo por gusto personal con la última, que entró en el *Diccionario* en 1925 y que ya había usado antes Galdós, entre otros, en su episodio *Zaragoza*, en 1874: “Lo publicado en la *Gaceta* del 16 era una filfa”.

Por su parte, la opción “mentira” (“engaño, noticia falsa”) abarca también las dos posibilidades, así como sus equivalentes “embuste” (“mentira disfrazada con artificio”) y “cuento chino” (“embuste”).

Todas esas palabras de buen español están a nuestro alcance; sonoras y contundentes, cálidas en su expresión, indignantes a veces. Sin embargo, triunfa en el lenguaje público la locución inglesa, fría y técnica, ajena, distante y ambigua.

Parece *fake news*. O sea, parece mentira.

Enlace: https://elpais.com/elpais/2019/06/27/ideas/1561654072_104440.html

Duración: 35 minutos (una sesión)

ANEXO IV

Actividad 2. Usa tu lengua

Objetivos:

- Leer, comprender e interpretar una columna sobre lengua que argumente a favor o en contra del uso de un neologismo.
- Reflexionar sobre el uso de la lengua –en particular, de los neologismos– en la actualidad.
- Conocer y valorar el estado actual de la lengua en lo que se refiere a su continua renovación por la constante entrada de neologismos.
- Emplear las Tecnologías de la Innovación y Comunicación (TIC) en la grabación de un vídeo sobre un neologismo.
- Acceder a fuentes fiables de información en el proceso de creación de un vídeo sobre un neologismo.

Contenidos:

- Conceptuales (neologismos, ideologías lingüísticas, fuentes fiables de información)
- Procedimentales (lectura, debate, empleo de las TIC, reflexión metalingüística)
- Actitudinales (reflexión metalingüística, participación, trabajo en equipo).

Descripción: Se forman cinco grupos y se reparte una CSL a cada uno. El alumnado deberá leer individualmente el texto para, posteriormente debatir su contenido con su equipo. Finalmente, habrán de crear un vídeo creativo que plasme los siguientes aspectos: contexto de aparición del neologismo, definición que establece el autor/a con respecto al nuevo vocablo, palabra equivalente en español en caso de que se trate de un préstamo de otra lengua, ideología lingüística del autor/a para con el neologismo y opinión personal acerca de su uso –a favor o en contra del escritor o escritora.

Texto:

Una palabra muy corriente

‘Streaming’ no significaba en inglés “descarga progresiva de datos”, sino “riachuelo”, “chorro”, “arroyo”



A partir de los significados de 'stream' relacionados con el agua, se creó en el mundo informático la moderna acepción metafórica de 'streaming' como chorro de datos. RODRIGO ABD AP PHOTO

ÁLEX GRIJELMO

28 ENE 2018 - 00:00 CET

Buena parte de quienes defienden los anglicismos tecnológicos alegan que cualquier alternativa en español “no significa lo mismo”. Y con ese argumento se sienten satisfechos para seguir adorando al becerro de oro y extender el injusto complejo de inferioridad de los hispanohablantes.

Crean, por ejemplo, que “audio” no puede desplazar en ningún contexto a *podcast*, y que “programa” no debe sustituir a *software*, o que “en directo” pierde mucho frente a “en *streaming*”. Parten para ello de una premisa según la cual las palabras definen en vez de nombrar. Sin embargo, las palabras nombran; y a fuerza de nombrar algo, les damos una definición. Pero no en todos los casos son una definición.

Si las palabras definieran, un cine de verano tendría que cerrar el primer día del otoño y abrir al día siguiente de terminar la primavera, sin posibilidad de saltarse el plazo porque en ese momento dejaría de ser un cine de verano; un “ascensor” no podría descender; no nos comeríamos un “bollo suizo” fabricado en la panadería de la esquina, y “colgar el teléfono” sólo serviría para los primitivos aparatos de pared, por no añadir que la mesilla de noche debería desaparecer cada mañana.

Muchos términos se crearon o llegaron con una evocación inicial que el uso transformó, y que los hablantes adaptaron a sus necesidades.

Pues bien, parece que ese proceso debería prohibirse para las palabras de la tecnología, que de este modo quedarían protegidas desde su nacimiento ante cualquier influencia del sentido común.

Algo así sucede con *streaming*, que designa en inglés una transferencia digital de datos, audio o vídeo en directo o en diferido, y que en este segundo caso se puede descodificar y reproducir sin necesidad de que se haya completado el proceso de descarga.

Streaming no significaba originariamente en inglés “descarga progresiva” o “transmisión por secuencias”, sino que partió del sustantivo *stream*: “riachuelo”, “arroyo”, “corriente”, “chorro” ...; de donde se formó el verbo *to stream*: “manar”, “derramar”, “dejar correr”. Por eso el dicho *to go with the stream* significa “ir con la corriente”, que es lo que hacen los defensores de la invasión anglófila. O sea, que van con el *streaming*.

A partir de esos significados de *stream* relacionados con el agua, se creó en el mundo informático anglosajón la moderna acepción metafórica de *streaming* como chorro de datos o de información digital.

Los técnicos suelen defender la precisión de sus vocablos, y eso está bien para que se entiendan entre sí; pero no pueden pretender que su léxico inunde los textos destinados a personas que sentirán extraños esos términos, a veces desincentivadores.

Así, cuando algo se transmite en directo por Internet se anuncia que se dará “en *streaming*”. Pero si se ofrece por televisión (incluso si es digital) leeremos la tradicional fórmula en español: “en directo”.

No pasaría nada, sin embargo, si un medio digital comunicase: “Ofreceremos en directo la ceremonia de mañana”. Y si se viera obligado a distinguir entre “en *streaming*” y “en directo” (aunque la razón técnica le resulte indiferente al usuario), ahí estaría la opción “en flujo”. Pero quien dijese en correcto español “lo transmitiremos en flujo” no podría presumir tanto como si lo hiciera en inglés, y además los sacerdotes de la tecnología y de los complejos le acusarían de amanerado, cursi, antiguo... Vamos, que le caería la del pulpo. Por ir contra la corriente.

Enlace: https://elpais.com/elpais/2018/01/26/opinion/1516964651_495521.html

Duración: 35 minutos (una sesión)

ANEXO V

Actividad 2. Usa tu lengua

Objetivos:

- Leer, comprender e interpretar una columna sobre lengua que argumente a favor o en contra del uso de un neologismo.
- Reflexionar sobre el uso de la lengua –en particular, de los neologismos– en la actualidad.
- Conocer y valorar el estado actual de la lengua en lo que se refiere a su continua renovación por la constante entrada de neologismos.
- Emplear las Tecnologías de la Innovación y Comunicación en la grabación de un vídeo sobre un neologismo.
- Acceder a fuentes fiables de información en el proceso de creación de un vídeo sobre un neologismo.

Contenidos:

- Conceptuales (neologismos, ideologías lingüísticas, fuentes fiables de información)
- Procedimentales (lectura, debate, empleo de las TIC, reflexión metalingüística)
- Actitudinales (reflexión metalingüística, participación, trabajo en equipo).

Descripción: Se forman cinco grupos y se reparte una CSL a cada uno. El alumnado deberá leer individualmente el texto para, posteriormente debatir su contenido con su equipo. Finalmente, habrán de crear un vídeo creativo que plasme los siguientes aspectos: contexto de aparición del neologismo, definición que establece el autor/a con respecto al nuevo vocablo, palabra equivalente en español en caso de que se trate de un préstamo de otra lengua, ideología lingüística del autor/a para con el neologismo y opinión personal acerca de su uso –a favor o en contra del escritor o escritora.

Texto:

La trampa de la palabra “hembrismo”

"Machismo" deriva del uso despectivo de "macho", pero este invento interesado da un salto en el vacío



El líder de Vox, Santiago Abascal, saluda a una mujer el pasado 3 de diciembre en Sevilla. REUTERS/JON NAZCA

ÁLEX GRIJELMO

27 ENE 2019 - 00:01 CET

Los hombres son machos y las mujeres son hembras porque la ciencia incluye a unos y otras en el grupo de los animales. Racionales, pero animales. El primer diccionario académico (siglo XVIII) ya señalaba en la entrada “hembra”: “El sexo que concibe, el animal que engendra en sí, tanto de los racionales como de los brutos”. Así pues, desde el punto de vista biológico el término “hembra” representa, igual que “macho”, una designación objetiva.

Sin embargo, las palabras no se pueden analizar sólo por su definición ni por su etimología. Cuando se pasean por la sociedad, se impregnan de olores, sabores y recuerdos. Es decir, las percibimos con sus connotaciones: con los matices que apreciamos en ellas a partir de su uso en contextos estables. Y ahí empieza a separarse el camino de ambos términos.

La palabra “macho” ha recibido en diversas épocas un sentido peyorativo. En la edición de 1780 se incluía esta acepción: “El hombre necio y tonto; y así se dice comúnmente: fulano es un macho”. Y ahora leemos: “Hombre en que supuestamente se hacen patentes las características consideradas propias de su sexo, especialmente la fuerza y la valentía. [Ejemplo:] ‘Se cree muy macho’. (Usado también en sentido despectivo)”.

Por el contrario, “hembra” no ha ofrecido esos rasgos negativos. Se dice a menudo “es muy macho”; pero no “es muy hembra”, cuyo hipotético significado señalaría a alguien de rasgos femeninos muy marcados; tal vez los de “débil” o “prudente”, características que se han atribuido a la mujer del mismo modo que “fuerte” y “valiente” se han aplicado al hombre.

Del referido uso despectivo de “macho” deriva “machismo”, que el *Diccionario* acoge en 1992 (aunque ya se usaba setenta años antes). Y ahora se extiende el invento interesado de “hembrismo”, alentado por Vox y sus similares para que reemplace a “feminismo”. Pero mediante un salto en el vacío, porque no contamos antes con una acepción peyorativa de “hembra”.

“Hembrismo” no se emplea tanto para definir discriminaciones contra el hombre a cargo de la mujer como para desacreditar al feminismo por entero. Ya nos daba una pista el *Diccionario del Español Actual* (1999), dirigido por Manuel Seco, que hace equivalentes en el uso “feminismo” y “hembrismo”, pero endosándole a este vocablo la marca de “despectivo”.

El lexicógrafo Manuel Alvar Ezquerro, por su parte, define así la idea de “hembrismo”: “Discriminación sexual, de carácter dominante, adoptada por las mujeres” (*El neologismo español actual*, 2005). Nada que oponer, porque en la vida puede haber de todo. Pero no se debe consentir que tal término ocupe en el uso político el lugar que corresponde a “feminismo”.

“Machismo” y “hembrismo” nunca pueden ser simétricos como se pretende con el uso de esta palabra. Mientras que el machismo ha formado una corriente real, activa y agresiva, el hembrismo” es sólo teórico. El feminismo, por su parte, no busca la discriminación del hombre, sino la igualdad; mientras que el machismo rebusca la supremacía masculina.

Hay organizaciones feministas, y no organizaciones machistas (serían ilegales). El feminismo desarrolla una lucha justa, a diferencia del machismo que combate. El hembrismo, si existe en la realidad como se define en la teoría, es residual, mínimo (habría que manipular las estadísticas para defender lo contrario); y el intento de que este término ocupe la idea entera de “feminismo”, para establecer así una simetría con “machismo”, constituye una descarada manipulación del lenguaje.

Enlace: https://elpais.com/elpais/2019/01/25/ideas/1548420907_376084.html

Duración: 35 minutos (una sesión)

ANEXO VI

Actividad 2. Usa tu lengua

Objetivos:

- Leer, comprender e interpretar una columna sobre lengua que argumente a favor o en contra del uso de un neologismo.
- Reflexionar sobre el uso de la lengua –en particular, de los neologismos– en la actualidad.
- Conocer y valorar el estado actual de la lengua en lo que se refiere a su continua renovación por la constante entrada de neologismos.
- Emplear las Tecnologías de la Innovación y Comunicación en la grabación de un vídeo sobre un neologismo.
- Acceder a fuentes fiables de información en el proceso de creación de un vídeo sobre un neologismo.

Contenidos:

- Conceptuales (neologismos, ideologías lingüísticas, fuentes fiables de información)
- Procedimentales (lectura, debate, empleo de las TIC, reflexión metalingüística)
- Actitudinales (reflexión metalingüística, participación, trabajo en equipo).

Descripción: Se forman cinco grupos y se reparte una CSL a cada uno. El alumnado deberá leer individualmente el texto para, posteriormente debatir su contenido con su equipo. Finalmente, habrán de crear un vídeo creativo que plasme los siguientes aspectos: contexto de aparición del neologismo, definición que establece el autor/a con respecto al nuevo vocablo, palabra equivalente en español en caso de que se trate de un préstamo de otra lengua, ideología lingüística del autor/a para con el neologismo y opinión personal acerca de su uso –a favor o en contra del escritor o escritora.

Texto:

Palabras de ida y vuelta: 'sororidad'

‘Sororidad’ es una de esas propuestas léxicas nacidas al amor del activismo y a la que en los últimos tiempos hemos visto asomar la patita en tertulias, pancartas, titulares y redes sociales. Lo que los puristas le afean a ‘sororidad’ es fundamentalmente su pedigrí lingüístico, claramente anglófilo.



Manifestación del 8M en Uruguay

Elena Álvarez Mellado

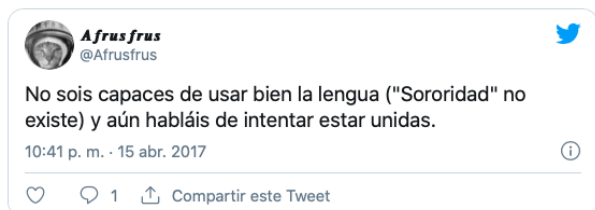
2 de abril de 2018 20:58h

El activismo feminista no deja de darnos alegrías lingüísticas. Aunque no es ni de lejos el meollo de esta lucha, la efervescencia feminista de los últimos tiempos está resultando apasionante desde las gafas de la lengua: préstamos nuevos ('manspreading', 'mansplaining'), metáforas poderosas ('brecha salarial', 'techo de cristal'), pronombres subversivos ('elle'), neologismos arriesgados ('portavozas'), experimentación morfológica ('todas, todos, todes'). La jerga feminista es un safari lingüístico bullente de actividad en el que es imposible decidir dónde mirar porque todo es fascinante. No todas las propuestas que están surgiendo sobrevivirán a largo plazo: es posible que algunas arraiguen en la lengua; otras, sin embargo, se las llevará el viento y quedarán tan solo como un *souvenir* lingüístico de los tiempos que nos tocó vivir, sin que esto signifique que sean menos valiosas o resulten menos interesantes lingüísticamente.

'Sororidad' es una de esas propuestas léxicas nacidas al amor del activismo y a la que en los últimos tiempos hemos visto asomar la patita en tertulias, pancartas, titulares y redes sociales y que hace referencia a la relación de solidaridad y apoyo entre mujeres.



Como siempre, los cenizos de la lengua no han tardado en saltar para tachar el término de innecesario y de atentado contra la lengua:



Lo que los puristas le afean a ‘sororidad’ es fundamentalmente su pedigrí lingüístico, claramente anglófilo: ‘sororidad’ es la adaptación española del término inglés ‘*sorority*’, que en origen denominaba a las asociaciones de estudiantes femeninas de las universidades norteamericanas, y de ahí lo adaptamos al castellano para aplicarlo a la relación de hermanamiento feminista entre mujeres.

Vaya por delante que no hay nada que afean en el origen de los préstamos: las palabras saltan de una lengua a otra constantemente y todos los préstamos son lingüísticamente válidos, provengan de donde provengan. Al fin y al cabo, en una época de dominación cultural anglosajona como la nuestra es esperable que el inglés sea nuestro prestamista léxico fundamental, como en otro tiempo lo fueron el francés o el árabe. Pero lo interesante de ‘sororidad’ es que ni siquiera es verdaderamente un anglicismo de pura cepa como claman los tiquismiquis del purismo, sino que se trata en realidad de un latinajo muy viajado.

La palabra ‘sorority’ es la anglicación del término latino ‘sororitas’, con el que se denominaba en la Europa medieval a las hermandades de mujeres (en contraposición a la fraternidad, que sería la hermandad entre varones). La injustamente denostada ‘sororidad’ es en realidad la hija viajera de la muy latina ‘soror’ (“hermana”), y por lo tanto prima no tan lejana de viejas conocidas como ‘sor’ (hermana de una congregación religiosa, como en ‘sor Ángela de la Cruz’) o ‘sœur’ (“hermana” en francés). ‘Sororidad’ es un bumerán léxico que saltó del latín al inglés para emprender siglos después el viaje de regreso a las lenguas neolatinas. A pesar de su origen castizo, el tiempo y la distancia han hecho tal mella en ‘sororidad’ que son muchos los hablantes que la toman por forastera y la reciben con desconfianza y suspicacia.

El caso de ‘sororidad’ no es ni de lejos el único: son legión las palabras de ida y vuelta que saltaron de un idioma a otro para, siglos después, retornar a las lenguas que las vieron nacer (o a lo que queda de ellas). El símbolo & que hoy vemos a todas horas en nombres de marcas y comercios (y que solemos leer como ‘and’) puede parecernos una modernidad americanizante, pero lo cierto es que el ampersand (que es como se llama esta criatura ortotipográfica) es en realidad una representación abreviada de la conjunción latina ‘et’ (“y”) propuesta por el muy sufrido secretario de Cicerón, Marco Tulio Tirón, que se generalizó en la Edad Media. El ubicuo & es todo un homenaje involuntario a la más exquisita tradición textual latina y medieval.

Lejos de la lógica agorera que entiende el vocabulario como un compartimento estanco inmutable y los préstamos como una agresión externa que hay que combatir, las palabras de ida y vuelta son la prueba viviente de que el préstamo léxico es un carril de doble sentido que no entiende de fronteras y en el que la solidaridad interlingüística funciona en ambas direcciones: tras siglos de préstamos recíprocos y saltos interlingüísticos es difícil discernir cuáles de estas palabras son tuyas y cuáles mías porque, sencillamente, son nuestras.

Enlace: https://www.eldiario.es/opinion/zona-critica/palabras-ida-vuelta-sororidad_129_2193516.html

Duración: 35 minutos (1 sesión)

ANEXO VII

Actividad 6. Corroboramos lo aprendido

Objetivos:

-Leer, comprender e interpretar una columna sobre lengua acerca del uso de los neologismos en la actualidad.

-Conocer y valorar el estado actual de la lengua en lo que se refiere a su continua renovación por la constante entrada de neologismos.

-Reflexionar sobre el uso de los neologismos en la actualidad.

Contenidos: conceptuales (características de los neologismos, conocimiento del estado actual del español, ideologías lingüísticas), procedimentales (lectura de CSL, reflexión metalingüística) y actitudinales (participación activa)

Texto:

'Covidiota', 'balconazis', 'cuarenpena'... los neologismos que nos ha traído la pandemia

Esta crisis del coronavirus ha provocado la recuperación de palabras ya existentes y la creación de otras nuevas



Una mujer leyendo un libro con mascarilla, gorro y guantes. m-gucci Getty Images

LOLA PONS RODRÍGUEZ 8 ABR 2020 - 08:33 CEST

Que el pensamiento no puede tomar asiento lo sabíamos ya gracias a una de las canciones de Aute. Que la lengua tampoco puede, ni debe, sentarse quieta a esperar, lo podemos confirmar simplemente observando cómo se han comportado las palabras del español durante los más de 20 días que llevamos de estancia bajo el estado de alarma.

Pasaron pocas horas desde que el virus se hizo cifra y habitó entre nosotros para empezar a detectar cómo los hablantes, en redes sociales, en los memes de los teléfonos y en las tertulias empezaban a hacerse con palabras que hasta entonces yacían dormidas en nuestro vocabulario: *confinamiento*, *pandemia* y su hermana *infodemia* se han hecho protagonistas de nuestros usos lingüísticos, desplazando a otras más manidas que estaban clavadas en el discurso mediático.

Hemos aprendido que EPI son las siglas de equipo de protección individual, hemos sabido que las mascarillas son *nasobucos* en Cuba y *barbijos* en Argentina y Bolivia; hemos descubierto el significado social de que algo sea *esencial* y nos han enseñado que tenemos una *mano no dominante* que es la que debemos utilizar al salir a comprar. Las resurrecciones léxicas tampoco paran: en las últimas horas nos hemos familiarizado con *desescalar* como sinónimo de 'graduar'.

Al mismo tiempo que hemos despertado a viejas palabras, hemos creado otras nuevas. Cualquier innovación que se registra en una lengua pasa por dos fases: una es la propia innovación y otra, la verdaderamente clave, es la difusión. Innovar lingüísticamente no es tan complejo, pero esa creación queda en nada si no es adoptada por otros hablantes y se generaliza más allá de la persona que inventa. Esa nueva palabra que se crea y, si tiene suerte, se extiende, recibe el nombre de "neologismo". Pues bien, no son pocos los neologismos que han empezado a circular en estos días a causa del maldito coronavirus.

Quizá el más extendido mundialmente en estos momentos es el adjetivo *covidiota*. Tanto en inglés (*covidiot*) como en español (*covidiota*) la palabra lleva al menos diez días designando a aquel que, en estas circunstancias sin duda trágicas, comete irresponsabilidades que perjudican a los demás: ignora la distancia social, extiende bulos, acapara por encima de sus necesidades... De hecho, la cuenta de Twitter de *The New York Times* @NYT_first_said, que registra las palabras que aparecen por primera vez en este periódico, documentó *covidiot* el 4 de abril, *coronacoma* el día 1 y *anticoronavirus* el 30 de marzo, tres neologismos del inglés causados por la situación que vivimos.

En español han circulado variantes de todo tipo a partir de las palabras comunes hoy: el *covidiota* ha sido llamado también *coronaburro*; al coronavirus lo han llamado *carallovirus*; a la cuarentena, *cuarenpena*, y al confinamiento, *confitamiento* por la ganancia de peso que, a falta de ejercicio físico y dada la ingesta de repostería doméstica, todos vamos a mostrar. Los que ejercen de policías de

balcones para insultar a quienes circulan por la calle (sin saber si, por ejemplo, son gente que va o vuelve de trabajar o padres de niños con discapacidad) han sido calificados como *balconazis*.

Estas creaciones de vocabulario, neologismos del lenguaje, han empezado a convivir con otro fenómeno igualmente interesante, individual y aún más ocurrente. Al pediatra Alberto García-Salido (@Nopanaden) se le ocurrió a primeros de abril abrir un hilo en Twitter con la etiqueta #covidcionario para que los hablantes de español propusieran nuevas definiciones para palabras que nuestra lengua ya tenía.

El hilo ha dado lugar a toda una cadena de definiciones (descacharrantes unas, muy críticas otras) propuestas por distintos usuarios de la red social: *ventana* como "parte de nuestra casa que durante el periodo de confinamiento disfruta de una clara actualización de su sistema operativo"; *pandemia* como "acuerdo tácito entre una gran parte de la población para ponerse a hacer pan durante el confinamiento" o, refiriéndose a la indignante escasez de trajes EPI, *epitafio* como "el estado en que queda un servicio cuando escasea la protección individual y se ha de confeccionar". Son neologismos de significado, neologismos semánticos.

Con todo, pocos lingüistas o filólogos disfrutarán con este fenómeno de neologismo léxico o semántico. Decía Aute que vivir es un accidente de gozo y dolor; las palabras también reflejan ahora ese doble camino. Los miles de hablantes de español que han muerto estas semanas se han llevado consigo cientos de palabras que solo su generación conoce, algunas recuperables a través de textos, otras, propias de las tradiciones orales y de las conversaciones más espontáneas, enterradas como se entierra en los entierros de ahora: sin velatorio ni rito de despedida. Estas nuevas palabras en torno al coronavirus son una ganancia muy cruel para la lengua.

Enlace: https://verne.elpais.com/verne/2020/04/07/articulo/1586246728_179666.html

Duración: 25 minutos

ANEXO VIII

Temporalización

La propuesta se diseñó para ponerse en práctica durante las cuatro sesiones que el alumnado tenía reservadas para la asignatura de Lengua castellana y literatura en las dos primeras semanas de marzo, tal y como muestran los días señalados en el siguiente calendario:

MARZO 2021						
L	M	Mi	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

El motivo por haber elegido este periodo en particular se debe a la programación general de aula del curso mencionado, ya que la unidad didáctica que el profesorado pretendía impartir durante estas sesiones –“El léxico del español”– estaba plenamente relacionada con los contenidos didácticos de la presente propuesta, a saber, los neologismos y las columnas sobre la lengua.

Objetivos generales

En cuanto a los fines de la secuencia, estos obedecen las máximas establecidas por el decreto 87/2015, de 5 de junio, del Consell, por el que establece el currículo y desarrolla la ordenación general de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato en la Comunitat Valenciana. Asimismo, se ajusta con las nuevas directrices planteadas en la LOMLOE. En concreto, la propuesta se inspira en los siguientes objetivos generales de la etapa de Bachillerato:

- c) Dotar al alumnado de una formación y unos conocimientos generales en relación con las competencias de carácter más transversal; junto con una preparación especializada, en el marco de la modalidad, y en su caso vía, de Bachillerato elegida.
- d) Consolidar buenas prácticas que favorezcan un buen clima de trabajo y la resolución pacífica de conflictos, así como las actitudes responsables y de respeto por los demás.
- e) Consolidar una escala de valores que incluya el respeto, la tolerancia, la cultura del esfuerzo, la superación personal, la responsabilidad en la toma de decisiones por parte del alumnado, la igualdad, la solidaridad, la resolución pacífica de conflictos y la prevención de la violencia de género.
- f) Potenciar la participación activa y democrática del alumnado en el aula y en el centro, así como en el ejercicio de derechos y obligaciones.

- g) Desarrollar metodologías didácticas activas e innovadoras que incluyan el uso de métodos y técnicas de investigación por parte del alumnado para aprender por sí mismo, el trabajo autónomo y en equipo, la aplicación de los aprendizajes en contextos reales, y el uso sistemático de las tecnologías de la información y la comunicación.
- i) Elaborar materiales didácticos orientados a la enseñanza y el aprendizaje basados en la adquisición de competencias.

Sesiones y actividades

Primera sesión (55 minutos)

Actividad 1 – Exploración inicial

Objetivos específicos:

- Crear expectativas en el alumnado sobre los textos que leerá a continuación.
- Traer a la memoria operativa el significado de determinados neologismos de la memoria a largo plazo del estudiantado.
- Escribir una definición de cinco neologismos presentes en el uso actual de la lengua española.

Desarrollo de la actividad. En primer lugar, la profesora realizará un torbellino de ideas con el grupo grande sobre del concepto de los neologismos. Para ello, preguntará al alumnado qué conocimientos posee acerca de estos nuevos vocablos y anotará en la pizarra las diferentes intervenciones del estudiantado. Finalmente, completará la explicación de los neologismos en lo que se refiere a sus tipos y las ideologías lingüísticas que los hablantes pueden manifestar con respecto a su uso (purismo o innovación). Seguidamente, la docente repartirá una ficha a cada estudiante en la que aparecerá una tabla con cinco neologismos (ver [Anexo IX](#)). Para cada uno de estos, el alumnado deberá escribir con sus propias palabras una definición de aproximadamente tres líneas, una palabra equivalente en español –en el caso de que se trate de un préstamo de otra lengua– y un ejemplo de uso contextualizado. Finalmente, el estudiantado compartirá sus respuestas en voz alta.

Temporalización: 20 minutos

Actividad 2 – Usa tu lengua

Objetivos específicos:

- Leer, comprender e interpretar una columna sobre lengua acerca del uso de un determinado neologismo.
- Conocer y valorar el estado actual de la lengua en lo que se refiere a su continua renovación por la constante entrada de neologismos.
- Reflexionar sobre el uso de un determinado neologismo en la actualidad.
- Trabajar de manera cooperativa con los grupos establecidos.
- Utilizar las TIC en el proceso de creación de un vídeo sobre el uso de un neologismo.
- Acceder a fuentes fiables de información en el proceso de creación de un vídeo sobre un neologismo.
- Fomentar la creatividad del alumnado.

Desarrollo de la actividad. En esta actividad, la profesora formará cinco grupos: tres de siete personas y dos de seis. Seguidamente, cada equipo recibirá una columna sobre lengua (ver anexos [II](#), [III](#), [IV](#), [V](#) y [VI](#)) en la que un autor o autora opinará sobre el uso de uno de los neologismos que aparecieron en la tabla – “*rider*”, “sororidad”, “*fake news*”, “hembrismo” y “*streaming*”, bien para criticarlo, bien para reivindicarlo. En primer lugar, el alumnado deberá leer individualmente texto para, a continuación, debatir su contenido con sus compañeros/as. Para ello, deberán prestar atención a los siguientes aspectos, que la profesora copiará en la pizarra: contexto de aparición del neologismo, definición que establece el autor/a con respecto al nuevo vocablo, palabra equivalente en español en caso de que se trate de un préstamo de otra lengua, ideología lingüística del autor/a para con el neologismo y opinión personal acerca de su uso – a favor o en contra del escritor/a.

Todo ello tendrá como fin grabar un vídeo de tres-cuatro minutos en el que queden plasmados todos los puntos mencionados. Para ello, habrá total libertad y se podrá utilizar tanto la información referida en la columna como aquella que se encuentre en internet. En cuanto a este último aspecto, la profesora proporcionará al alumnado fuentes fiables de información como el DEL (<https://dle.rae.es/>), la Fundéu (<https://www.fundeu.es/>) y la web del Martes neológico (<https://blogscvc.cervantes.es/martes-neologico/>). Asimismo, les proporcionará una rúbrica (ver [Anexo XI](#)) para que conozcan qué se les evaluará de la práctica. Finalmente, la docente, para favorecer el trabajo cooperativo del estudiantado, propondrá una manera de repartir las tareas en cada uno de los grupos: un miembro se podrá encargar de recoger la información del texto repartido, otro de buscar en internet, otro de pensar ideas originales para crear el vídeo, otro de elaborar el guion, otro de grabar y otro de editar la grabación.

Temporalización: 35 minutos

Segunda sesión (55 minutos)

Actividad 3 - Observa la viñeta

Objetivos específicos:

- Escribir una definición sobre un neologismo.
- Reflexionar sobre el uso de los neologismos en la actualidad a partir de una viñeta.
- Conocer y valorar el estado actual de la lengua a partir de una viñeta.

Desarrollo de la actividad. En primer lugar, la profesora escribirá un esquema en la pizarra con las indicaciones básicas para definir un sustantivo, un adjetivo o un verbo. Seguidamente, proyectará en la pizarra una viñeta humorística en la que se refleja perfectamente la ideología lingüística de cada hablante:



A continuación, moderará un diálogo con el estudiantado con el fin de que este sea capaz de expresar lo que ocurre en la viñeta y las ideologías lingüísticas que se desprenden a través de estas. Finalmente, el alumnado habrá de escribir, siguiendo las pautas anotadas en la pizarra, una definición para cada uno de los neologismos utilizados por el interlocutor de la izquierda. Cuando hayan acabado, deberán compartirlas oralmente con el resto de la clase.

Temporalización: 25 minutos

En la segunda mitad de la sesión (30 minutos), la profesora dejará tiempo para que el alumnado se reúna con su grupo asignado en la actividad 2 y proceda a la grabación del vídeo en aquellas instalaciones del centro que estén disponibles. Para ello, la docente constantemente estará visitando cada uno de los lugares en que se encuentran los equipos para comprobar que estos están realizando bien la tarea y resolver las dudas que puedan surgir al respecto.

Tercera sesión (55 minutos)

Actividad 4 – Disfrutemos del resultado

Objetivos específicos:

- Desarrollar la escucha activa del alumnado a partir de la proyección de los vídeos resultantes de la actividad 2.
- Conocer y valorar el estado actual de la lengua en lo que se refiere a su continua renovación por la constante entrada de neologismos.
- Reflexionar sobre el uso de los neologismos en la actualidad.

Desarrollo de la actividad. En la primera parte de la tercera sesión, la profesora proyectará los cinco vídeos resultantes de la actividad 2. Entre cada grabación, la docente moderará un breve diálogo con toda la clase para comprobar que el estudiantado ha entendido el contexto de aparición del neologismo discutido, su significado, la opinión del autor o autora del texto y la ideología lingüística manifestada por los protagonistas del vídeo con respecto al nuevo vocablo. Al final del visionado, la docente les realizará la siguiente pregunta: ¿cuál es vuestra opinión acerca del uso de estos neologismos? ¿Estáis a favor o en contra? Para ello, la profesora animará a que toda la clase participe y evitará ser crítica con cada una de las intervenciones del alumnado.

Temporalización: 40 minutos

Actividad 5 – Define tu neologismo

Objetivos específicos:

- Trabajar de manera cooperativa con los grupos establecidos.
- Escribir una definición de un neologismo.
- Acceder a fuentes fiables de información para elaborar una definición de un neologismo.
- Emplear las Tecnologías de la Innovación y Comunicación en el proceso de creación de un diccionario digital de neologismos.

Desarrollo de la actividad. Después del visionado de los vídeos, la profesora explicará al alumnado el fin de la actividad llevada a cabo: crear un breve diccionario de neologismos en un blog en cuyas entradas aparecerán sus grabaciones junto con la definición del neologismo trabajado. Es por eso por lo que el estudiantado habrá de reunirse con sus grupos para elaborar, a partir de toda la información recogida acerca del neologismo estudiado y las pautas para escribir significados ya explicadas en la anterior sesión, una

definición completa del vocablo sobre el que ha grabado el vídeo. Aquí la docente les mostrará, además, el blog (<https://neologismoscs1.blogspot.com/>) en el que deberán publicar sus producciones y les explicará la manera en que deberán hacerlo, puesto que el estudiantado no habrá desarrollado esa competencia. No obstante, la realización del blog estará supervisada en todo momento por la profesora.

Temporalización: 15 minutos

Cuarta sesión (55 minutos)

Actividad 6 – Corroboramos lo aprendido

Objetivos específicos:

- Leer, comprender e interpretar una columna sobre lengua acerca del uso de los neologismos en la actualidad.
- Conocer y valorar el estado actual de la lengua en lo que se refiere a su continua renovación por la constante entrada de neologismos.
- Reflexionar sobre el uso de los neologismos en la actualidad.

Desarrollo de la actividad. Para corroborar que el alumnado ha reflexionado sobre el uso de los neologismos en la lengua actual y ha comprendido la controversia que este supone para los hablantes, el estudiantado habrá de leer el texto “Covidiota, 'balconazis', 'cuarenpena'... los neologismos que nos ha traído la pandemia” (ver [Anexo VII](#)), en el que Lola Pons describe una serie de neologismos originados durante la cuarentena de marzo y abril de 2020 para, finalmente, criticar su uso. La lectura se hará en voz alta entre toda la clase y, posteriormente, la profesora moderará un diálogo con todo el estudiantado. Este habrá de explicar de qué trata la columna, el conocimiento que tienen acerca de todos los neologismos descritos, identificar la ideología lingüística que manifiesta la autora y, por último, expresar su propia opinión sobre el uso de todas esas palabras que han surgido a raíz de la pandemia.

Temporalización: 25 minutos

Actividad 7 - Demuestra lo aprendido

Objetivos específicos:

- Interpretar una columna sobre lengua acerca del uso de los neologismos en la actualidad.
- Escribir una conclusión sobre el uso de los neologismos en la lengua actual.
- Reflexionar sobre el uso de los neologismos en la actualidad.
- Conocer y valorar el estado actual de la lengua en lo que se refiere a su continua renovación por la constante entrada de neologismos.
- Acceder a fuentes fiables de información para escribir una conclusión sobre el uso de los neologismos en la lengua actual.

Desarrollo de la actividad. Una vez leído el texto, el alumnado, a partir de todo lo trabajado con respecto al uso de los neologismos en la lengua, deberá escribir una reflexión de 200-300 palabras en la que habrá de mostrar su punto de vista acerca del uso de los neologismos en la lengua actual. Para ello, podrán servirse de todos los materiales utilizados hasta el momento (textos trabajados en grupo, vídeos de los compañeros y compañeras, columna final, explicaciones de la profesora, información extraída de las fuentes fiables recomendadas, etc.). Para que el estudiantado conozca qué se valorará de su producción, la docente le proporcionará una rúbrica cuyos puntos explicará detenidamente (ver [Anexo X](#)). Asimismo, pedirá que en la próxima sesión traigan el texto acabado junto con la rúbrica para realizar una heteroevaluación de este. Una vez ofrecida la explicación, el alumnado procederá a organizar la información necesaria para elaborar su texto. Para facilitar esta reorganización de la información sobre los neologismos, la docente escribirá un cuestionario en la pizarra para que el estudiantado sea consciente de lo que conoce y necesita conocer acerca de la cuestión planteada. Las preguntas serán las siguientes:

1. ¿Qué son los neologismos?
2. ¿Qué postura manifiesta Lola Pons en el artículo con respecto a la entrada de ciertos neologismos?
3. ¿Qué opinas del uso de los neologismos –en particular, los anglicismos– con respecto a su impacto en la lengua española?
4. Enuncia ejemplos de neologismos cuyo uso suscite cierta polémica entre los hablantes.

Temporalización: 30 minutos

Quinta sesión (55 minutos)

Actividad 8 - Evalúa a tu pareja

Objetivos específicos:

- Realizar una heteroevaluación de la conclusión de la actividad 7.
- Reflexionar metalingüísticamente sobre el texto producido.
- Trabajar de manera cooperativa con las parejas establecidas.

Desarrollo de la actividad. En esta actividad, el alumnado se agrupará de dos en dos y, con la ayuda de la rúbrica proporcionada en la sesión anterior, deberá evaluar el comentario de su pareja. Seguidamente, el estudiantado que se ofrezca voluntario explicará en voz alta los errores que ha encontrado sin revelar al resto de la clase su corrección correspondiente, pues será este quien habrá de ofrecer la solución. De esta manera, se llevará a cabo una reflexión metalingüística que fomentará en el alumnado el desarrollo de una conciencia razonable acerca la lengua que está usando.

Temporalización: 30 minutos

Actividad 9 – Corrige tu texto

Objetivos específicos:

- Corregir los errores encontrados en el texto resultante de la actividad 8.
- Elaborar una versión definitiva del texto resultante de la actividad 8.
- Publicar el comentario definitivo en el blog.

Desarrollo de la actividad. En esta parte de la quinta sesión, el alumnado, a partir de la heteroevaluación realizada en la actividad 8, habrá de corregir todos los errores encontrados y elaborar una versión final de su texto. Cuando hayan acabado, habrán de enviársela por correo a la profesora para que esta les dé el visto bueno y puedan, así, subirlo al apartado de “Conclusiones” (<https://neologismoscs.blogspot.com/p/conclusiones.html>) del blog.

Temporalización: 25 minutos

Competencias desarrolladas

Todas las actividades presentadas en esta propuesta contribuyen al desarrollo de las competencias clave que, según lo dispuesto en el Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, el alumnado de secundaria debe adquirir durante su proceso formativo. De las siete habilidades que se registran en la legislación mencionada –competencia en comunicación lingüística, competencia matemática y competencias en ciencia y tecnología, competencia digital, competencia en aprender a aprender, competencias sociales y cívicas y conciencia y expresiones culturales, y sentido de iniciativa y espíritu emprendedor –, en esta propuesta se trabajan cinco, a saber:

1) Competencia en comunicación lingüística (CCL). Como hemos podido observar, todas las actividades diseñadas están enfocadas al desarrollo de las cuatro habilidades comunicativas básicas: hablar, escuchar, leer y escribir. La expresión oral se trabaja en todos esos diálogos que la profesora modera con toda la clase y, sobre todo, en el vídeo de la actividad 2. A su vez, el visionado de las grabaciones que se lleva a cabo en la actividad 4 desarrolla la escucha activa del alumnado. En cuanto a la comprensión escrita, buena parte de la secuencia didáctica se dedica a la lectura, comprensión e interpretación de columnas periodísticas sobre asuntos lingüísticos como el de los neologismos. Y, finalmente, en lo que se refiere a la expresión escrita, el estudiantado escribe definiciones de neologismos y una conclusión en la que reflexiona críticamente sobre el uso de los neologismos en la lengua.

2) Competencia digital (CD). Asimismo, esta habilidad se desarrolla en aquellas actividades en las que el alumnado ha de recurrir a fuentes fiables de información en línea para la elaboración de las conclusiones finales y la creación del vídeo, proceso en el que, a su vez, han de servirse de herramientas digitales. Finalmente, esta competencia también se desarrolla también la creación de ese blog en forma de diccionario de neologismos que el alumnado debe crear bajo la supervisión de la profesora.

3) Competencia en aprender a aprender (CAA). En esta propuesta didáctica el estudiantado aprende también a conocer y controlar su propio proceso de aprendizaje, lo cual le proporciona la autonomía necesaria para adquirir el conocimiento de manera eficaz. Esto se consigue proporcionándole las herramientas necesarias para la búsqueda y la organización de la información, como ya hemos mencionado, pero, sobre todo, con la heteroevaluación de la actividad 8; aquí el alumnado desarrolla habilidades de revisión y aprende de los errores, que son fundamentales en el proceso de aprendizaje.

4) Competencias sociales y cívicas (CSC). Esta competencia se consigue mediante la creación de los grupos de trabajo que se forman ya en la actividad 2 y que permanecen estables prácticamente hasta el fin de la propuesta. Aquí el alumnado desarrolla esa participación cívica, activa y democrática necesaria para alcanzar el bienestar personal y colectivo.

5) Sentido de iniciativa y espíritu emprendedor (SIEE). Finalmente, en la secuencia presentada, que se basa en el aprender haciendo, el alumnado ha de transformar ideas en actos. Este, que en todo momento es el protagonista de su aprendizaje, para realizar las actividades diseñadas –en particular, el vídeo de la actividad 2– necesita saber trabajar en equipo y poner en funcionamiento su capacidad de organización, toma de decisiones, resolución de problemas y sentido de responsabilidad. Además, el pensamiento crítico es clave a lo largo de la propuesta, pues la reflexión metalingüística constituye su base.

ANEXO IX

Actividad 1. Exploración inicial

Objetivos:

- Crear expectativas acerca de los textos que el alumnado leerá a continuación.
- Traer a la memoria operativa el significado de determinados neologismos de la memoria a largo plazo del estudiantado.
- Escribir cinco definiciones de cinco neologismos.

Contenidos: conceptuales (neologismos), procedimentales (elaborar definiciones), actitudinales (participación activa)

Duración: 20 minutos

NEOLOGISMO	DEFINICIÓN, ALTERNATIVA EN ESPAÑOL	EJEMPLO CONTEXTUALIZADO
Sororidad	Solidaridad entre mujeres, especialmente ante situaciones de discriminación sexual y actitudes machistas	En las manifestaciones del 8M las mujeres demostraron sororidad entre ellas.
<i>Fake news</i>	Informaciones carentes de veracidad que tienen como objetivo llegar a un gran número de personas para generar desinformación. Equivalente español: “noticia falsa” o “bulo”.	La pandemia supuso una lluvia de <i>fake news</i> en los medios de comunicación.
Hembrismo	Discriminación sexual de carácter dominante adoptada por las mujeres.	Los machistas tratan de frenar el movimiento feminista tachándolo de hembrismo.
<i>Rider</i>	Repartidor, especialmente, de comida a domicilio. Equivalente en español: “repartidor”.	Anoche tenía hambre y, como estaba todo cerrado, pedí que un <i>rider</i> me trajera la comida a casa.
<i>Streaming</i>	Transferencia digital de datos, audio o vídeo en directo o en diferido. Equivalente en español: “en directo”.	Esta noche Ibai hará un <i>streaming</i> en Twitch para ofrecernos las campanadas de fin de año.

ANEXO X

Rúbrica de evaluación de la reflexión final

OPINIÓN PERSONAL/REFLEXIÓN	EXCELENTE	MUY BIEN	BIEN	SUFICIENTE	INSUFICIENTE
-Expresa con claridad su punto de vista y emplea, para ello, varios tipos de argumentos.					
-Reflexiona sobre el uso de neologismos en la lengua.					
-Relaciona el texto propuesto con los conocimientos adquiridos sobre los neologismos.					
-Extrae ejemplos del texto propuesto y/o de los trabajados en clase sobre los neologismos “fake news”, “rider”, “sororidad”, “streaming”, “hembrismo”.					
ELEMENTOS FORMALES	EXCELENTE	MUY BIEN	BIEN	SUFICIENTE	INSUFICIENTE
-No comete errores ortográficos ni gramaticales.					
-Expresa sus ideas de manera clara y evita las ambigüedades.					
-Utiliza un léxico relacionado con el tema propuesto (Ej: “neologismos”, “neología semántica”, “anglicismos”, “ideología lingüística”, “purismo”, “innovación”, “renovación de la lengua”, etc.)					
- Se ajusta a la extensión propuesta (200-300 palabras)					

ANEXO XI

Rúbrica de evaluación de vídeo

CONTENIDO	EXCELENTE	MUY BIEN	BIEN	SUFICIENTE	INSUFICIENTE
-Explica el contexto de aparición del neologismo propuesto.					
-Explica el significado del neologismo propuesto y aporta un ejemplo de su uso.					
-Expresa la opinión del autor del texto trabajado con respecto al uso de un neologismo e identifica su ideología lingüística.					
-Expresa su opinión acerca de uso del neologismo propuesto.					
FORMA					
-Es creativo y original.					
-Elabora un discurso coherente y cohesionado.					
-Expresa sus ideas de manera clara y evita las ambigüedades.					
-Utiliza un tono, ritmo y volumen adecuados (no obstaculizan la comprensión oral).					
-Utiliza un léxico relacionado con el tema propuesto (Ej.: “neologismos”, “anglicismos”, “ideología lingüística”, “purismo”, “innovación”, “renovación de la lengua”, etc.).					
- Se ajusta a la extensión propuesta (3-4 minutos).					

ANEXO XII

Rúbrica de evaluación de vídeo: “fake news”

CONTENIDO	EXCELENTE	MUY BIEN	BIEN	SUFICIENTE	INSUFICIENTE
-Explica el contexto de aparición del neologismo propuesto.	X				
-Explica el significado del neologismo propuesto y aporta un ejemplo de su uso.		X			
-Expresa la opinión del autor del texto trabajado con respecto al uso de un neologismo e identifica su ideología lingüística.		X			
-Expresa su opinión acerca de uso del neologismo propuesto.	X				
FORMA					
-Es creativo y original.	X				
-Elabora un discurso coherente y cohesionado.	X				
-Expresa sus ideas de manera clara y evita las ambigüedades.		X			
-Utiliza un tono, ritmo y volumen adecuados (no obstaculizan la comprensión oral).	-	-	-	-	-
-Utiliza un léxico relacionado con el tema propuesto (Ej.: “neologismos”, “anglicismos”, “ideología lingüística”, “purismo”, “innovación”, “renovación de la lengua”, etc.).		X			
- Se ajusta a la extensión propuesta (3-4 minutos).			X		

ANEXO XIII

Rúbrica de evaluación de vídeo: “streaming”

CONTENIDO	EXCELENTE	MUY BIEN	BIEN	SUFICIENTE	INSUFICIENTE
-Explica el contexto de aparición del neologismo propuesto.		X			
-Explica el significado del neologismo propuesto y aporta un ejemplo de su uso.	X				
-Expresa la opinión del autor del texto trabajado con respecto al uso de un neologismo e identifica su ideología lingüística.			X		
-Expresa su opinión acerca de uso del neologismo propuesto.	X				
FORMA					
-Es creativo y original.	X				
-Elabora un discurso coherente y cohesionado.		X			
-Expresa sus ideas de manera clara y evita las ambigüedades.		X			
-Utiliza un tono, ritmo y volumen adecuados (no obstaculizan la comprensión oral).		X			
-Utiliza un léxico relacionado con el tema propuesto (Ej.: “neologismos”, “anglicismos”, “ideología lingüística”, “purismo”, “innovación”, “renovación de la lengua”, etc.).			X		
- Se ajusta a la extensión propuesta (3-4 minutos).			X		

ANEXO XIV

Rúbrica de evaluación de vídeo: “hembrismo”

CONTENIDO	EXCELENTE	MUY BIEN	BIEN	SUFICIENTE	INSUFICIENTE
-Explica el contexto de aparición del neologismo propuesto.	X				
-Explica el significado del neologismo propuesto y aporta un ejemplo de su uso.	X				
-Expresa la opinión del autor del texto trabajado con respecto al uso de un neologismo e identifica su ideología lingüística.		X			
-Expresa su opinión acerca de uso del neologismo propuesto.	X				
FORMA					
-Es creativo y original.			X		
-Elabora un discurso coherente y cohesionado.	X				
-Expresa sus ideas de manera clara y evita las ambigüedades.	X				
-Utiliza un tono, ritmo y volumen adecuados (no obstaculizan la comprensión oral).			X		
-Utiliza un léxico relacionado con el tema propuesto (Ej.: “neologismos”, “anglicismos”, “ideología lingüística”, “purismo”, “innovación”, “renovación de la lengua”, etc.).		X			
- Se ajusta a la extensión propuesta (3-4 minutos).	X				

ANEXO XV

Rúbrica de evaluación de vídeo: “sororidad”

CONTENIDO	EXCELENTE	MUY BIEN	BIEN	SUFICIENTE	INSUFICIENTE
-Explica el contexto de aparición del neologismo propuesto.	X				
-Explica el significado del neologismo propuesto y aporta un ejemplo de su uso.	X				
-Expresa la opinión del autor del texto trabajado con respecto al uso de un neologismo e identifica su ideología lingüística.	X				
-Expresa su opinión acerca de uso del neologismo propuesto.		X			
FORMA					
-Es creativo y original.		X			
-Elabora un discurso coherente y cohesionado.		X			
-Expresa sus ideas de manera clara y evita las ambigüedades.	X				
-Utiliza un tono, ritmo y volumen adecuados (no obstaculizan la comprensión oral).	X				
-Utiliza un léxico relacionado con el tema propuesto (Ej.: “neologismos”, “anglicismos”, “ideología lingüística”, “purismo”, “innovación”, “renovación de la lengua”, etc.).		X			
- Se ajusta a la extensión propuesta (3-4 minutos).	X				

ANEXO XVI

Rúbrica de evaluación de vídeo: “*rider*”

CONTENIDO	EXCELENTE	MUY BIEN	BIEN	SUFICIENTE	INSUFICIENTE
-Explica el contexto de aparición del neologismo propuesto.		(en exposición)			
-Explica el significado del neologismo propuesto y aporta un ejemplo de su uso.	X				
-Expresa la opinión del autor del texto trabajado con respecto al uso de un neologismo e identifica su ideología lingüística.		(en exposición)			
-Expresa su opinión acerca de uso del neologismo propuesto.		(en exposición)			
FORMA					
-Es creativo y original.	X				
-Elabora un discurso coherente y cohesionado.	X				
-Expresa sus ideas de manera clara y evita las ambigüedades.	X				
-Utiliza un tono, ritmo y volumen adecuados (no obstaculizan la comprensión oral).	X				
-Utiliza un léxico relacionado con el tema propuesto (Ej.: “neologismos”, “anglicismos”, “ideología lingüística”, “purismo”, “innovación”, “renovación de la lengua”, etc.).		(en exposición)			
- Se ajusta a la extensión propuesta (3-4 minutos).	X				

ANEXO XVII

Rúbrica de reflexión final: texto ALU001

OPINIÓN PERSONAL/REFLEXIÓN	EXCELENTE	MUY BIEN	BIEN	SUFICIENTE	INSUFICIENTE
-Expresa con claridad su punto de vista y emplea, para ello, varios tipos de argumentos.	X				
-Reflexiona sobre el uso de neologismos en la lengua.	X				
-Relaciona el texto propuesto con los conocimientos adquiridos sobre los neologismos.		X			
-Extrae ejemplos del texto propuesto y/o de los trabajados en clase sobre los neologismos “ <i>fake news</i> ”, “ <i>rider</i> ”, “sororidad”, “ <i>streaming</i> ”, “hembrismo”.	X				
ELEMENTOS FORMALES	EXCELENTE	MUY BIEN	BIEN	SUFICIENTE	INSUFICIENTE
-No comete errores ortográficos ni gramaticales.		X			
-Expresa sus ideas de manera clara y evita las ambigüedades.	X				
-Utiliza un léxico relacionado con el tema propuesto (Ej.: “neologismos”, “neología semántica”, “anglicismos”, “ideología lingüística”, “purismo”, “innovación”, “renovación de la lengua”, etc.)		X			
- Se ajusta a la extensión propuesta (200-300 palabras)	X				